

Primorski dnevnik

Poština plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo

Cena 90 lir

Leto XXIX. Št. 188 (8590)

TRST, nedelja, 12. avgusta 1973

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni «Dobrodo» v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni «Slovenija» pod Vojskim pri Idriji, do 8. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

Pogoji za uspeh vladnih ukrepov

Ukrepi, ki jih je levosredinska vlada sprejela za zajezitev inflacije, so še vedno v središču pozornosti italijanskega in tudi tujega javnega mnenja. Iz vsakodnevnih poročil v tisku je razvidno, da so ukrepi marsikoga presenetili. Da bo nova vlada skušala krepko obrniti krmilo, da bi spravila gospodarsko ladjo iz inflacijskega toka, so bili prepričani vsi, saj je stopnja inflacije v zadnjih mesecih dosegla že zelo nevarno stopnjo, tako da so se tudi druge partnerice Evropske gospodarske skupnosti začele ozirati na Italijo z zaskrbljenimi obrazi. Le malo ljudi pa je bilo prepričanih, da bo vlada res uresničila napovedi brez občajnega zavlačevanja in razredčevanja, v najboljšem primeru pa naj bi se to zgodilo šele enkrat jeseni.

V resnici je vlada to pot ukrepala naglo. V petek, 20. julija, je v parlamentu dobila zakon, naslednji tork, 24. julija, pa je že izdala znanih pet odlokov o zamrzitvi cen in najemnin. Nato je sprejela še dva ukrepa upravno-tehnične značaja, ki bi zavirala inflacijo, izvirajočo iz kreditnih in valutnih spekulacij. Medtem se je naglo bližal čas, ko bi morala po zakonu predložiti parlamentu državni proračun za leto 1974. Zakon namreč določa, da se mora to zgoditi vsako leto do 31. julija. Prav na dan zapadlosti, in to v večerih urah, so trije »gospodarski« ministri (socialisti Giolitti — proračun in načrtovanje, republikanec La Malfa — zaklad in demokristjan Colombo — finance) predložili zametek proračuna, iz katerega je razvidno, da bo država prihodnje leto kasirala 17.286 in izdala 25.892 milijard, tako da se bo letno poslovanje zaključilo s skromnim primanjkljajem 8.606 milijard lir.

Prvi odloki nove vlade so zamrzili cene na viru proizvodnje (pri tovarnah), pri večjih razpečevalcih in v trgovini na drobno. Ukrep je naletel na splošno na odobravanje, čeprav nikakor ni popoln in se mu pozna naglica, s katero je bil sprejet. Zamrzitev je namreč zajela le 21 vrst blaga za široko potrošnjo. Medtem ko bi bil seznam lahko znatno daljši. Poleg tega je odlok razčlenjen tako, da nalaga malim trgovcem dolžnost, da objavijo takoj cene v veljavi v njihovih trgovinah na dan 16. julija, tovarnarjem in večjim razpečevalcem (takim, ki ustvarjajo v pol leta nad 5 milijard lir prometa) pa dovoli mesec časa, da objavijo svoje cene po stanju 28. junija. Časovni razkorak so nekateri tovarnarji izrabili za »prilagoditve« cenovnim novim časom. Najvidnejši v vrsti je primer testeninarjev. Slabost ukrepa je tudi v tem, da bi morali neupravičeno navijanje cen pri tovarnah prijavljati mali trgovci, na katere pa tovarnarji lahko izvajajo iz razumljivih razlogov močan pritisk.

Z zamrzitvijo cen in najemnin in z drugimi ukrepi (v korist Uprave za gradnjo delavskih stanovanj GESCAL in za okrepitev nadzorstvenih organov) namerava vlada okrepiti vrednost lire na domačih tleh; z valutnim ukrepom, ki je bil sprejet 27. julija in po katerem morajo poslovni ljudje brezobzorno deponirati v Italijo 50 odst. (v nekaterih primerih 25 odst.) kapitalov, ki jih nameravajo naložiti v tujini, pa hoče vlada okrepiti liro v tujini. Kreditni ukrepi, ki so bili sprejeti 28. julija, pa naj bi končno podprli liro hkrati doma in v tujini. Ti ukrepi težijo namreč v glavnem za to, da preusmerijo del finančnih sredstev od velikih industrijskih in trgovskih podjetij na malo in srednjo industrijo; s tem naj bi onemogočili kopičenje zaloga blaga pri tovarnarjih in veletrgovcih, zavirali ustrezne spekulacije in utrdili liro na domačem trgu, hkrati pa bi bilo velikim podjetjem onemogočeno nadaljnje investiranje kreditnih kapitalov v tujini z ustrežno ugotovitvijo lre v svetu.

V kakšni meri bodo vladni ukrepi uspeli, bo pokazala bližnja prihodnost. Rumorju in njegovim sodelavcem je treba vsekakor priznati, da so se znali postaviti v bran nadaljnemu naraščanju inflacije naglo in pogumno. V zavoženih okoliščinah, kakršne je zapustila za seboj Andreotti-Malgodijska vladavina, bi v enem tednu verjetno ne mogli zahtevati kaj več od novega krmarja.

Toda trezna presoja sedanje položaja nalaga vladi dolžnost, da nadaljuje z začeto gospodarsko politiko in da izpolni še druge vrzeli v mreži, ki jo je napela proti inflaciji. Nadzorovati cene v trgovini na drobno je razmeroma lahko opravilo, saj ga opravljajo milijoni potrošnikov. Nadzorstvo nad cenami, ki jih postavljajo tovarnarji in veletrgovci, pa morajo opravljati v glavnem za to poklicani organi, kajti prizadelet mali trgovci delujejo kot rečeno v poslovni odvisnosti in pod pritiskom tovarnarjev in dobaviteljev. Uspeh vladnih prizadevanj ni namreč toliko odvisen od tega, ali bodo primerno kaznovani nepošteni jestvinarji, ampak od tega, ali bo znala pristojna oblast stopiti na prste nepoštenim monopolistom in spekulantom.

Uspeh bo nadalje odvisen od tega, kako se bodo v času blokad razvijale cene na drugih, nezamrzljivih področjih. Če bi namreč vlada privolila v zahteve petrolejskih družb in jim dovolila, da dvignejo ceno svojih proizvodov, bi s tem odprla inflaciji nova vrata. Petrolej ne poganja samo osebnih avtomobilov, ki so vendarle danes sredstvo za delo, ampak tudi kmetijske stroje, industrijska vozila in termoelektrarne ter ogreva stanovanja. Prav tako ne sme vlada dovoliti novih povikov pri cenah za javne storitve (na primer cestnine na avto cestah).

Vladni ukrepi so nesporno doživeli določen psihološki uspeh. Toda tudi ta bo kratkotrajen, če ne bodo kmalu sledili še drugi ukrepi, ki naj utrdijo gospodarski položaj v državi. Zamrzitev cen je v današnji mednarodni gospodarski strukturi lahko le začasen pojav. Jeseni bo treba ukrepati dalje na tem področju. Še prej mora vlada določiti vsebino proračuna za leto 1974, ki je doslej znan le v grobih obrisih. Jeseni zapadejo tudi nekatere delovne pogodbe, med temi pogodba kovinarjev (Flat). Določiti je treba nadaljnjo kreditno politiko v državi in strategijo domače valute na mednarodnem deviznem trgu. Na daljši rok pa se je treba končno lotiti številnih preosnov (zdravstvo, šolstvo, stanovanjska politika, obveščevalna sredstva, sodstvo, javna uprava, delniške družbe in zlasti kmetijstvo), ki se že leta obetajo in brez katerih je vsak poskus dokončne zajezitve inflacije obsojen na neuspeh.

E. FORNAZARIC

Pred končnim partizanskim napadom na Phnom Penh

PHNOM PENH, 11. — Boji okrog kambodške prestolnice so se v zadnjih 24 urah nekoliko polegli. To je dalo režimu v Phnom Penhu priljubljenost, da se je hvallil z uspehi vladne vojske, ki naj bi razbila obroč okrog mesta. Po poročilih tujih časnikov je po partizani samo omilili pritisk, ker utrjujejo svoje položaje v pričakovani končni napadi na mesto po 15. avgustu, ko bodo morali Američani prekiniti letalske akcije v podporo Lon Nolovemu režimu. Sam Lon Nol je danes izjavil, da se ne bo umaknil iz Phnom Penha, ampak da se bo boril do zadnjega, s čimer pa je posredno potrdil vesti iz prejšnjih dni, po katerih so najvidnejši predstavniki režima že pobrali šila in kopita in se podali na varno.

RIM, 11. — Zunanji minister Moro je sprejel danes na Farne-sini veleposlanika ZDA A. Volpeja.

SEJA VLADE POSVEČENA VPRAŠANJEM DRŽAVNIH USLUŽBENCEV

Odobreni zakonski osnutki o povišanju prejemkov državnih delavcev in uradnikov

Podobne ukrepe je vlada sprejela tudi za uslužbence pol-državnih in javnih ustanov

RIM, 11. — Na seji vlade, ki je bila danes dopoldne, so sprejeli nekaj zakonskih osnutkov, katere bo moral še odobriti parlament, ki se nanašajo predvsem na obveznosti, ki jih je vlada sprejela do državnih civilnih in vojaških uslužbencev. Gre predvsem za odobritev dopolnilnega dodatka k plači državnih uradnikov in delavcev zaposlenih pri osrednjih in periferičnih ustanovah, uslužbencev ustanove Anas, univerzitetnemu neučnemu osebju in gasilcem. Ti ukrepi se ne nanašajo na vodilno osebo. Izplačevanje dodatka stopi v veljavo s 1. januarjem letos. Dopolnilni dodatek bo vključen v normalno plačo, bo vplival na pokojnino in ga bodo obračunali tudi ob izplačevanju odpravnine.

Ti zakoni bodo dejansko postavili delavce državne uprave in delavce zaposlene pri raznih državnih avtonomnih ustanovah na enako raven z državnimi civilnimi uradniki. Poleg tega je vlada odobrila zakonski osnutek, ki določa dopolnilno doklado k plači osebja oboroženih sil in policije, enako kot za civilne državne uslužbence.

Vlada je odobrila zakonski osnutek, ki določa, v okviru do-seženih sporazumov med vlado in sindikalnimi organizacijami uslužbencev pošte in telekomunikacije, izplačevanje vsem osebju (razen voditeljem) podobne doklade, kot je bila odobrena za civilno osebje državne uprave. Podobno dodatno doklado je vlada odobrila tudi za uslužbence pol-državnih in javnih ustanov.

Na seji vlade so odobrili tudi zakonski osnutek, ki ureja plačo članov policijskih zborov. Med drugim zakon določa pokojnino za vdove članov policijskih zborov, ki so padli pri izvrševanju dolžnosti, v višini zadnje plače.

Vlada je med drugim odobrila tudi osem zakonskih osnutkov, s katerimi se ratificirajo številni mednarodni sporazumi italijanske države. Med drugimi je vlada ratificirala tudi konvencijo o prepovedi širjenja in usklajevanja bakteriološkega orožja, ki je bila podpisana v Londonu, Moskvi in Washingtonu 10. aprila 1972.

V zvezi z današnjimi vladnimi ukrepi v korist uslužbencev državne uprave, državnih in pol-državnih ustanov, je tajnik sindikata državnih uslužbencev CGIL Massimo Prisco, tudi v imenu CISL in UIL in avtonomnega sindikata, izjavil, da je odobritev teh zakonov važen korak naprej v sindikalnem sporu med uslužbenci in državno upravo. Dodal je, da se bodo sindikati zavzeli, da bo parlament takoj ob nadaljevanju svojega dela, jeseni, začel z razpravo o vseh teh zakonih in jih v najkrajšem času odobri, da se vsaj delno krijejo večji izdatki, ki jih imajo

delavci in uradniki zaradi stalnega naraščanja življenjskih stroškov.

Visok primanjkljaj zunanjetrgovinskega obračuna

RIM, 11. — Po podatkih osrednjega statističnega urada se je primanjkljaj zunanjetrgovinske bilance za mesec junij in za letošnje prvo polletje izredno povečal. V juniju je uvoz blaga iz tujine znašal 1.513 milijard lir, medtem ko je izvoz dosegel 1.185 milijard lir. V primerjavi z lanskim junijem se je uvoz povečal za 68 odstotkov, izvoz pa za 28 odstotkov. Iz tega sledi, da je primanjkljaj v juniju dosegel 328 milijard lir, medtem ko so junija lani zabeležili 25 milijard približno.

Nič boljši položaj ni bil v letošnjem prvem šestmesečju. Blaga so uvozili za 7.133 milijard lir, izvozili pa za 5.588 milijard. Učpeševajoč lanske podatke za isto obdobje se je uvoz povečal za 32,4 odstotka, izvoz pa komaj za 6,3 odstotka.

PO PREUSMERITVI LIBANONSKEGA POTNIŠKEGA LETALA

Mednarodna skupnost mora obsoditi teroristične metode izraelske vlade

Izraelci so hoteli ugrabiti palestinskega voditelja Habbasha, ki se je v zadnjem trenutku odrekel potovanju - Groba krsitev vseh mednarodnih določil

BEJRUT, 11. — Preusmeritev libanonskega potniškega letala na izraelsko vojaško letališče s strani izraelskih lovcev je imela izreden odmev ne samo na Blaznem vzhodu, ampak po vsem svetu. Nezaslišano početje izraelske vlade sicer ni povzročilo človeških žrtev, vsekakor pa pomeni najbolj grobo kršitev vseh pravil mednarodnega sožitja in meddržavnih odnosov. Take akcije so vredne najhujših obsodb, če jih zakrivijo teroristične skupine ali posamezniki, povsem nepojmljivo pa je, da jih izvrši neka država, polnopravna članica mednarodne skupnosti.

O zadevi bo vsekakor razpravljala varnostni svet Organizacije združenih narodov. Libanonska vlada je zahtevala sklicanje sveta za prihodnji ponedeljek, isto pa je storila tudi irška vlada. Iz Bejruta in Bagdada so protestirali tudi pri mednarodni organizaciji za civilno letalstvo (ICAO) ter zahtevali izključitev Izraela iz organizacije.

Izraelska vlada ni niti z besedico skušala opravičevati svojega početja. Za danes dopoldne je bila napovedana v Tel Avivu tiskovna konferenca o preusmeritvi letala, vendar so jo nato

opovedali. Pozneje pa je sam obrambni minister Moše Dajan v intervjuju po televiziji povedal, kakšen je bil cilj Izraelcev: ugrabiti so hoteli enega najbolj vidnih palestinskih voditeljev, dr. Georgesa Habbasha, njegovega zastopnika Salaha Salaha in še dva zastopnika «Fronte za osvoboditev palestine», ki bi se morali poljati s preusmerjenim letalom. Letalo pa je prišlo iz Londona v Bejrut s triurno zamudo, kar je menda vzbudilo sume palestinskih predstavnikov, ki so sicer že rezervirali mesta v letalu, a so se vendar odrekli

potovanju. Dajan je zanikal, da bi bila operacija neuspešna, kajti niso zgrešili letala, pa čeprav na njem ni bilo iskanih oseb. Obrambni minister je tudi dejal, da se bo njegova vlada tudi v bodoče posluževala takih metod za boj proti Palestincem in predvsem proti Habbashovi organizaciji. Sama Habbasha je Dajan označil za «nevtrnega ubijalca».

Izraelci so skrbno pripravili ugrabitev letala ter so imeli očitno dokaj točne informacije o potnikih. Toda početje se jim je zataknilo prav zaradi zamude, ki ga je imel «caravelle» on pristanku v Bejrutu. Izraelski lovci so prestregli letalo tik pred vstopom v libanonske prestolnice ter ukazali pilotu potniškega letala, naj jim sledi. Pilot, ki je sam povedal, se je sklenil pokoriti ukazom, da ne bi prišlo do podobne tragedije kot februarja letos, ko so izraelski lovci sestrelili libijski letalski letalo, pri čemer je bilo več kot sto ne-dolžnih potnikov ubitih. Ko je «caravelle» pristal na izraelskem vojaškem letališču v Haifi, so vanj stopili izraelski agenti, ki so se po pripovedi potnikov vedli zelo surovo. Potem ko so vse legitimirali, jim je bilo jasno, da so zgrešili cilj. Vpraševali so celo, ali je kako drugo letalo odletelo ob isti uri iz Bejruta, ker niso našli dr. Habbasha in drugih palestinskih voditeljev. Po nekaterih vesteh je bil na letališču v Haifi sam vrhovni poveljnik izraelskih oboroženih sil general Eleazar, ki je morda nameraval čestitati pilotom ob uspešno opravljeni akciji, ki pa se je moral vrniti v Tel Aviv praznih rok. Po dvurnem potanku v Haifi so letalo dovolili, da se je vrnilo z vsemi potniki, med katerimi je bil tudi irski minister za načrtovanje, v Bejrut, kjer so se potniki vrnili na drugo letalo in odpotovali v Bagdad, kamor je bil prvotno namenjen «caravelle».

Libanonski minister za informacije Shahnin je na današnji tiskovni konferenci pozval mednarodno skupnost, naj sproži sankcije proti Izraelu, da bi ga prisilili k spoštovanju mednarodnih zakonov in listine OZN. Generalni tajnik Arabske lige Riad je poslal protestni brzojavki generalnemu tajniku OZN Waldheimu in mednarodni organizaciji za civilno letalstvo. Glasnik Ljud-

ske fronte za osvoboditev Palestine je dejal, da je preusmeritev letala nov dokaz terorističnih metod Izraela. Egipčovski vojaški glasnik je izjavil, da je Izrael kršil vse mednarodne zakone in ogroža varnost civilnega letalstva na Blaznem vzhodu. Mednarodno združenje pilotov je ostro obsodilo preusmeritev kot «grobo kršitev konvencije iz Haaga». Tudi britanska vlada je obsodila izraelsko početje kot «zelo resno zadevo». Glasnik ameriškega zunanjega ministrstva je bil obžaloval početje izraelske vlade, ki ga je označil kot «kršitev mednarodnega prava in suverenosti Libanona».

DANES

Vlada je na včerajšnji seji odobrila nekaj zakonskih osnutkov, s katerimi je urenila položaj državnih uslužbencev, na osnovi pogovorov in dogovorov, ki jih je državna uprava sklenila s sindikalnimi predstavnicami. Zakonski osnutki predvidevajo izplačilo dodatne doklade, ki pride v poštev tudi za pokojnino in odpravnino in ki jo bodo dobili državni delavci in uradniki, razen vodilnega osebja. Enako doklado je vlada odobrila tudi za pol-državne uslužbence in za uslužbence javnih ustanov. Boj proti draginji, ki ga je sprožil vladni dekret o zamrzitvi cen, je tudi pri nas redil prve sadove. V Gorici je prefektura za kaznovala z večjimi ali manjšimi globami trgovce, ki niso izobesili cenika ali so zvišali cene blaga, v Trstu, kjer so ugotovili 60 kršitev dekreta pa so prijavili, prav zaradi podražitve blaga, pristojnim organom kar osem trgovcev. Včeraj so na Opčinah odprli 15. kmečki tabor, ki se bo zaključil v sredo. Vsak večer bodo predvajali proučne filme, na sporedu je seveda tudi ples, v torek pa bo nad vse zanimiva okrogla miza o združevanju in živinoreji. Sindikalni spor zaradi upravljanja mehanizacije v tržaškem pristanišču je prerasel krajevne meje. CISL in UIL sta na ravni federacije prekinila vsakršni stik s CGIL in prepustila razsodbo rimskemu osrednjim sindikalnim organom.

PISMO IZ RIMA

KONEC SVETA

Petdeset tisoč jih je ter so od petka do nedelje napolnili rimski stadion Flaminio: toda to niso navtičarji, ki kričijo psovske na račun sodnika. Prav nasprotno: prvič v zgodovini se z nekega nogometnega igrišča dvigajo v nebo molitve, namenjene Jehovi, biblijskemu Bogu, ki bo kmalu uničil ta svet zlobnih ljudi in rešil samo nje, jehovce, ki so edini pravilno tolmačili biblijske prerokbe.

Smo torej na predvečer konca sveta: točneje, velika katastrofa bo leta 1975, torej samo čez dve leti in točno šest tisoč let po Adamu. Vse, kar je človek zgradil in ustvaril, bo le prah in pepel: sesuli se bodo nebotičniki New Yorka in rampe Cape Kennedyja, porušeni bodo Trafalgar Square in Eiffelov stolp, zlate kupole Kremlja in oboki Koloseja; nič več ne bo kapitalizma, ne komunizma, razblinili se bodo Dante in Shakespeare, Marx in Adam Smith, in celo Mao-cetung in njegova rdeča knjižica; od vseh civilizacij bo ostal le prah. Rešili se bodo samo jehovci: ostalo jih bo točno 144 tisoč, ki bodo večno živeli na tej zemlji, ponovno spremenjeni v eden.

Pravzaprav je čudno, da je pristaven te verske ločine milijon in sedemsto tisoč, okrog petdeset tisoč pa samo v Italiji. Ustanovitelji ločine je bil neki pastor iz Pennsylvanije, Charles Russel, ki je tudi izbral ime «Jehovovih priči», se pravi edinih poznavalcev resnice biblijskega Boga. Vsekar, kor pa njihove prerokbe o koncu sveta niso prav nič katastrofalne: nasprotno, ker je že tako zapisano, je pravzaprav lepa sreča spoznati edino zveličavno resnico ter si na ta način — skoraj bi lahko rekli — rezervirati mesto v zemeljskem paradisu.

Največji značilnosti jehovcev sta skoraj otroška naivnost in zelezna vera: to pa je v odločnem nasprotju s skeptičnim rimskim ambientom in z mentaliteto, ki prevladuje v središču katolicizma. Po ure in ure so stali nepremično pod avgustovskim soncem, prepevali nabožne pesmi na stopnišču stadiona in gledali nativne predstave biblijske vsebine. Verjamejo v konec sveta, so pa neverjetno pohlevni. V politiki so popolnoma neangažirani. Ne zahtevajo pravic, toda ne sprejemajo dolžnosti: niti tiste, da služijo vojaški rok. Že leta in leta so na dnevnem redu procesi — ki se niso popolnoma prenehali niti z nedavnim zakonom o alternativni civilni službi — proti jehovcem, ki iz zvestobe do lastnih načel nočejo obležiti vojaške suknje.

Toda v tem času, ko se zaradi človeškega napuha pojavlja na obzorju možnost ekološke katastrofe, je njihova prerokba vse prej kot nerealna, čeprav v mnogo daljšem roku, vsaj po človeških merilih. To so neznatni dobri ljudje, nagnjeni k entuziazmu: to pa so vrline, ki nas navdajajo z začudenjem, predvsem v Rimu. Sem jih je prišlo kar petdeset tisoč, prav v trenutku, ko se rojeva ministrstvo za ekologijo, ki pa je očitno odveč in zapoznelo. Če mora konec sveta priti čez petletno do desetletje, se ne bo zgodilo.

Se zadnja, pozitivna ugotovitev: pomembno in lepo je, da so se v Rimu — večnem mestu katolicizma — sestali v miru, in ob začudenju Rimljanov, nosilci mentalitete, ki je tako različna od poprečne. Moč je to znamenje strpnosti in spoštovanja idej neke manjšine, ki ga je treba zabeležiti z zadovoljstvom. Sicer pa pričakovati, da se bo leta 1975 sesul Kolosej (pa tudi Konstantinov slavolik in obelisk na Panteonu, ki se še majeta), ne terja prevelike fantazije. Razen če nas ne bo pred katastrofalnimi prerokbami jehovcev rešil novi minister za ekologijo. Sma pač v rokah Achilleja Corone!

MARIO DEZMANN

Kmečki tabor na Opčinah



V Prosvetnem domu na Opčinah se je sinoči začel 15. kmečki tabor, ki ga prireja Kmetijska zadruga v Trstu. Na sliki: prizor z uradnega odprta tabora. Poročilo berite na drugi strani



ATENE, 11. — Atensko vojaško sodišče je obsodilo danes na težke zaporne kazni šest pripadnikov ilegalne organizacije «grška mladina» proti diktaturji, ki so jih obtožili, da so izvedli vrsto bombnih atentatov. Živnozdravnik Savouras so obsodili na 18 let zaporu, knjigovodja Romboša pa na 15 let. Na dve leti in sedem mesecev zaporu je bil obsodjen bivši policijski častnik Spiroumis, na dve leti in pol pa bivša častnika grške vojske Papanicolaou in Zarcedas ter bivši mornariški častnik Vassilicopoulos. Na sliki: obtoženci na zatožni klopi.

SINOČI ODPRT 15. KMEČKI TABOR NA OPČINAH

Enotnost kmečkega prebivalstva za socialne in narodne pravice

Pozdrava Alojza Markovica in Dušana Kodriča - Danes zvečer je na sporedu nastop folklorne skupine iz Rezije in ples pozno v noč ob zvokih orkestra «Veselih planšarjev»

Na petnajsti, skorajda jubilejni tabor Kmetijske zadruge na Opčinah, niso vabljene samo kmetje. Nasprotno, dobrodošli so vsi, ki se jim v teh velikomestarskih dneh ne da v dolge vrste avtomobilov pred mejnimi zapornicami, ki nočejo kvariti svojih žvrcov v drevu na plažah ali na furianskih cestah. Pet dni jim bo nudil vrh pred opskopnim prostornim domom pristno domačo zabavo, vino in ples, ob vsem pa prijetno kramljanje o domačih stvareh, o letini in strojih, o neresenih vprašanjih in uspehih. Skratka o vsem, kar je del našega vsakdanjega življenja. Danes popoldne, ob 18. uri, bo za kulturni del kmečkega tabora nastopila na Opčinah rezijanska folklorna skupina. Ob spremljavi orkestra bodo izvajali rezijanske plesove, za katere sami naslovi zgovorno pričajo o etničnem poreklu: Cerni potok, Ta sagatina, Ta medvedova, Ta pustawa, Ta solbaska in Lipa na Marica.

Občinstvu gotovo ne bo žal, da si oglela to skupino, saj je s svojimi nastopi zadovoljila tudi najbolj zahtevnega gledalca. Sledil bo ples ob zvokih ansambla «Jersinovec» z «Veselim planšarji», do pozne ure.

Sinoči so se odprla kmečka tabora udeležili predstavniki našega javnega in združnega življenja. Med drugimi poslanci Albin Škerbec, Mirjam Bernič, župan iz Repentbara Mihael Guštin, dolninski podžupan Marino Bandi, pokrajinska svetovalec Slavko Štoka in Piero Panizon, predstavnik združenja zveze Saviero Giacchetti, predsednik delne zadruge zveze Silvino Poletto, oglejski župan in predstavnik ANCA Andrian, Miro Kapelj za SPZ, predsednik bolniške blagajne Dušan Kodrič, kmečki sindikalist Marij Grbec, predsednik opštinskega prosvetnega društva «Tabor» Vremec in drugi.

Zbranim gostom, ki so si pred tem ogleli razstavljen kmetijski stroj, sta v imenu organizatorja, Kmetijske zadruge v Trstu, spregovorila predsednik Alojz Markovic in Dušan Kodrič.

Ko je obnovil pomen praznika, ki ga prirajo že celih petnajst let, je Markovic poudaril, da ni namen samo razvedrila, temveč tudi strokovna informacija. Zato bo v torek okrogla miza o življenjski in prodajalnih filmov. Glede razstavljenih strojev je dejal, da jih je malo, tudi zato, ker je industrija morala prebrzdati veliko težavo. Kmetijska zadruga je morala zato izprazniti svoja skladišča, če je hotela zadostiti kmetom. Vsekakor, je dodal, naj kmetje vedo, da jim je vedno na uslugo. V kratkem bodo zadruga odprla svoje skladišče in urade v industrijskem področju pod Dolino, prisotna pa je tudi v Miljah.

Markovic se je še zahvalil opskopskim tovarišem, ki so pripomogli k uspehu kmečkega praznika in kmetom voščil, po starem običaju: «Bog vas živi in dobro letino!»

Dušan Kodrič je med kulturnimi pobudami ob kmečkem taboru omenil izbrano razstavo o kmečkih uporih, ki so zajeli tudi Socerb in Devin. Ta duh se ni poleg, je dodal, saj se morajo naši kmetje še danes boriti za svoje socialne in narodnostne pravice. Nikakor ne gre namreč pozabiti, da je večina kmetov na Tržaškem slovenske narodnosti. Imeli smo uspehe, je dejal, a še se bomo morali boriti. Tudi Kodrič je poudaril pomen strokovne obdelave vprašanja živinoreje na Tržaškem in se posebej na Krasu, saj je to verjetno najresnejši problem, ki tare našega kmeta.

Pozdravnim nagovorom sta sledila prizgice in zdravice z domačimi vini. Izjema je bila «barbera», ki so jo organizatorjem posredovali sodelavci iz Piemonta.

Tudi včeraj gost promet na Tržaškem

Včeraj se je začel dolg poletni smot, ki bo trajal do prihodnje sobote. Mnogo tovarov so zaprli in tudi precej trgovin je zaprlih za počitnice. Zato je razumljivo, da so bile ceste, ki peljejo iz mesta na tržanjske, najhujše gneče. Na drugih mejnih prehodih je bil promet prav tako zelo gost, vendar pa ni presegel števil, ki ga beležijo ob drugih sobotah v poletnem času. Seveda je bila tudi včeraj postojna nadzorstvena služba policije, ki je bilo obhodnic precej več kot običajno. Zato tudi ni prišlo do hujših prometnih nesreč. Vendar pa nadzorstvo ne zaustavlja. Da prepreči nesreče, morajo avtomobilisti predvsem previdneje voziti. Zavedati se morajo, da bodo na cesti srečali vozila, katerih vozniki so utrujeni in neprebrani in torej ne morejo voziti tako priskočno, kot bi bilo potrebno. Zato je nujno potrebna še večja previdnost. Promet pa ni bil zelo gost.

Pripravljalni sestanek za kongres zadrug

V okviru praznika rib, ki je te dni na pomolu ob ribarnici, je bilo včeraj pripravljeno srečanje za kongres deželne zadruge zadrug, ki bo prihodnji mesec v Gradežu. Na srečanju so proučili ukrepe v korist ribištva, ki jih bodo zadrugi ribičev predložile v obravnavo kongresu.

Med predlogi je najvažnejša zahteva po reformi zakona o plačevanju ribičev in o njihovi delovni pogodbi. Ribiči namreč zahtevajo družinske doklade, bolniško blagajno in pokojnino, obenem pa zahtevajo tudi splošno reformo zakonov, ki se tičejo ribarjenja. Med njimi je tudi dopolnitev italijanske - jugoslovskega sporazuma in reševanje vprašanj ribolova v okviru EGS.

V drugo skupino zahtev, ki jih bodo predložili deželi, sodi predvsem sprememba deželne zakona o ribolovu, ki govori o solidarnem skladu v primeru naravnih nesreč, skladu za prisilno nezaposlenost in povzemanje deželnih prispevkov v korist ribolova. Dežela mora tudi reševati probleme v zvezi z gojenjem školjk in poskrbeti za hladilnike za ribe.

Glede zahtev, ki jih nameravajo ribiči predložiti občinam, je najvažnejša nedvomna zahteva po samostojnem upravljanju ribjega trga in odprava davka, ki ga morajo ribiči plačevati na nekaterih tržiščih.

Poleg teh specifičnih zahtev pa je treba omeniti še druge zahteve splošnega značaja, kot je skrb za

DRUGE VESTI NA OSMI STRANI

DOSLEJ SO UGOTOVILI 60 PREKRŠKOV VLADNEGA DEKRETA

Prijavljenih 8 trgovcev zaradi podražitve blaga

Strogo nadzorstvo tudi v okoljskih občinah

Potrošniki se vedno kličejo prefekturo na telefonsko številko urada za nadzorstvo cen. Doslej je prefektura prejela 74 prijav, nekatere tudi iz Milja in Nabrezze. Vsako prijavo posreduje urad nadzornim organom, ki so preverili približno polovico primerov. Nadaljuje se tudi nadzorstvo, ki ga opravljajo posebne sobodnice. Te so pregledale že 600 trgovin (približno eno tretjino) in 6 skladišč grostov.

Doslej so ugotovili 60 primerov kršitve ukrepa o zamrznitvi cen, kar ni so trgovci razpoložili cenikov. Osem trgovcev je nepravilno zvišalo cene izdelkov, 5 pa jih ni razpoložilo na razstavljenem blagu kartončkov z navedbo cene.

Podobno nadzorstvo poteka, po predhodnem sporazumu, tudi v okoljskih občinah.

Delovanje oddelka za higieno in zdravstvo

V juliju 1973 je nadzorstvena služba higieniške komisariata oddelka za higieno in zdravstvo pri tr-

Danes, NEDELJA, 12. avgusta KLARA

Sonce vzhaja ob 6.01 in zatonja ob 20.18 - Dolžina dneva 14.17 - Luna vzhaja ob 19.18 in zatonja ob 4.13

Jutri, PONEDELJEK, 13. avgusta LILIJANA

Vreme včeraj: najvišja temperatura 28,4 stopinje, najnižja 21,7, ob 19. uri 27,8 stopinje, zračni tlak 1018,6 mb rahlo pada, veter 3 km na uro zahodni, vlaga 66-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 23,4 stopinje

ROJSTVA, SMRTI IN POROKE Dne 11. avgusta 1973 se je v Trstu rodilo 14 otrok, umrlo pa je 10 oseb.

UMRLI SO: 74-letna Santina Onagor por. Piana, 85-letna Caterina Dinelli vd. Glavina, 52-letni Italo Delisse, 93-letna Gisella Rossi vd. Novelli, 80-letna Maria Resani vd. de Villaris, 52-letna Irene Perani vd. Auber, 74-letni Giovanni Chiole vd. Giuzzi, 72-letni Virgilio Sechi, 63-letna Giuseppina Mari, 9-letna Antonella Lazzaro.

OKLICI: tehn. uradnik Marino Vlaci in uradnica Cristina Lodi, strojni kapitan Luciano Bontempo

BIRME 1973

Presenetljivo velika izbira UR in ZLATINE - ZLATO 18/750‰ - Velika izbira ur SEIKO - Posebni popusti.

Urarna in slatarna

LAURENTI

Trst Trieste, Largo Santorio 4

omejitev onesnaženja morja, vrtu v mestu samem, predvsem v središču, kjer se je včeraj gnetlo tujcev in predvsem domačinov.

OBVESTILO

staršem in dijakom vseh vrst slovenskih šol in univerzitetnih študentom: Slovenski dijaški dom «Srečko Kosovel» v Trstu, bo sprejemal prošnje za vpis rednih in zunanjih goštev za šolsko leto 1973-74 od 16. do 30. avgusta letos. Potrebne informacije v ravnanstvu vsak delovni dan od 9. do 13. in od 16. do 18. ure.

SPOR V PRISTANIŠČU JE PREŠEL OZKE KRAJEVNE MEJE

CISL in UIL: dejavnost sindikalne federacije v Trstu ni več mogoča

Težki polemični očitki CISL in UIL na račun CGIL - O zadevi bodo razpravljala rimska vodstva

Vodstvi sindikalnih organizacij CISL in UIL v Trstu sta sklenila, da spor, ki je v pristanišču dosegel svoj vrh, prenesejo na splošno in politično raven. V posebnem tiskovnem sporočilu sta vodstvi CISL in UIL sklenila, da «zamrzneta» dejavnost sindikalne federacije in da se glede možnih bodočih enotnih akcij obrneta do osrednjega rimskega vodstva federacije treh sindikatov.

S tem je krajevna kriza prešla celo samo pokrajinsko raven, saj je to prvi primer, da se v Italiji «razreda» sindikalna enotnost in federacija. Morda ni čudno, da je od tega prišlo v Trstu, kjer je sindikalno združevanje stopicalo po sledih delavskega gibanja v drugih

kraji države in kjer so še vedno žive pretekle polemike, ne povsem sindikalne narave. V svojem sporočilu vodstvi CISL in UIL obtožujeta CGIL, da v bistvu služi le koristim komunistične partije. Sledno pa krivijo instrumentalizacije, ker zbira med pristaniškimi delavci večje število svojih aktivistov (za festivale, skurinatorije ob volitvah in podobno).

Vodstvi CISL in UIL v svoji resoluciji trdita, da «morata na to opozoriti javno mnenje» in poudarjata, da ne bosta nikoli «ne danes ne v bodoče» odobrili zamisli, da bi lahko «pristaniške družbe» s sredstvi (predvsem težkih) zasebnim podjetjem, sindikalni vodstvi ne odgovarjajo.

Včeraj smo objavili resolucijo CGIL, ki trdi, da sta CISL in UIL zavrnili odločitev razprave do septembra. Tokrat pa isti očitki usmerjajo CISL in UIL na račun vodstva CGIL.

Sklep misli CISL in UIL je sledeč: «Spriči resnosti zadržanja CGIL, menita tajništvi CGIL - UIL in CISL, da ni več mogoča dejavnost pokrajinske federacije med sindikati CGIL - UIL, CISL in CGIL.» Tajništvi dveh sindikatov sta še sklenila, da zadevo predata rimskim vodstvom.

Po odprtju lesnega sejma v Celovcu Avstrijski minister v tržaškem paviljonu

Jutri dan: Furlanije - Julijske krajine

Po včerajšnjem odprtju avstrijskega lesnega sejma v Celovcu si je avstrijski minister za kmetijstvo in gozdove Weihs ogledal v spremstvu avstrijskih izvedencev tržaški paviljon, kjer ga je sprejela delegacija, ki jo je vodil predsednik tržaške trgovinske zbornice inž.

Včeraj-danes

in gospodinja Enrica Boniolo, zdravnik Marcello Tondi in zdravnica Maria Rampa, mehanik Luigi Tesar in v gospodinja Maria Giacomina Visentini, uradnik Domenico Somma in uradnica Rosa Magro, šofer Mauro Degressi in trg. pomočnica Lucia Delconte, industr. izvedenec Francesco Pinzan in otroška vrtnarica Doris Tomasi, uradnik Pasquale Mercuri in univ. študentka Nadia D'Iorio, radiotehnik Franco Barbo in uradnica Luciana Predonzani, častnik trg. mornarice Giorgio Martellani in uradnica Tiziana Rocco, delavec Marino Tirel in uradnica Flavia Fragiocorno, trg. pomočnik Frank McDonald in delavka Silva Leoni, uradnik Francesco Previtera in uradnica Anna Maria Caravella, strojnik Sergio Senni in uradnica Annamaria Ambrosio, delavec Walter Scarpa in trg. pomočnica Chiara Petrucci, univ. študent Mauro Stock in študentka Rossana Diva, električar Silvio Buzzai in uradnica Anna Maria Danelli, univ. študent Claudio Toncinich in gospodinja Nada Bibalo, zavarovalec Aldo Pacor in učiteljica Giulia Nollani, uradnik Roberto Bigatto in uradnica Giovanna Caracci, natak. Dario Benich in tajnica Susan Barnes, cevar Valdi Roici in trg. pomočnica Elisabetta Primosi, strugar Fabio Denich in gospodinja Palma Lavecchia, pomorskič Sandro Pettener in gospodinja Maria Cocco, uradnik Vojko Lovrini in računovodja Maddalena Demark, železničar Enrico Crosilja in uradnica Maria Piazza, komercialist

dr. Alvisse Böhm in univ. študentka Enrica Ratto, upokojenec Giovanni Carone in gospodinja Carolina Giavedoni, cevar Giovanni Piras in gospodinja Caterina Belfiglio, delavec Sergio Rampini in uradnica Rossana Biscaldi, zobotehnik Ado Colosetti in študentka Adriana Scocciati, natak. Pietro Trimarichi in uradnica Patrizia Belli, delavec Luciano Sila in uradnica Claudia Segalla, radiotehnik Fabio Pernaric in bolničarka Franca Benleva, delavec Teodoro Urcioli in frizerka Wanda Dau, študent Dorianio Iacuzzo in študentka Anna Maria Frisolini, šofer Bruno Giovannini in gospodinja Valeria Cernec, podčastnik finančne stráže Angelo Vecchia in gospodinja

FOTO KINO OPTIKA Segulin

Via Mazzini, 51/b Tel. 733-361

SKLEPI TRŽAŠKEGA OBČINSKEGA ODBORA

Popravila šolskih poslopij in druga javna dela v Trstu

Sto milijonov za okrepitev vodovodnih napeljav
Tri milijone za popravila cest na Opčinah

Občinski odbor v Trstu, kljub poletnim počitnicam, ni prekinil svojih sej. Včeraj se je sestel pod predsedstvom podžupana prof. Lucia Lonze in odobril več sklepov, med katerimi je tudi nekaj pomembnih upravnih aktov.

Obdobje Vascotto je poročal o dveh delih, ki zadevajo vodovodne napeljave in okrepitev dobavljanih vode v Trstu. Za obe deli bo občina izplačala nad sto milijonov lir. 22 milijonov lir bo stala povezava med vodovodno rezervoarjema «Sardo» in «Randaccio». Povezavo bo okrepila električna črpalka, 84 milijonov lir pa bo stala vrtnala dela na levem bregu Soče, kamor namerava tržaška občinska uprava napeljati evodvod let 2000, za katerega trdijo, da ne more črpati vode iz Timave.

Obdobje Verza je predlagal več sklepov, ki zadevajo popravila nekaterih šol 35 milijonov bodo stala popravila šole «Polonio» v Trebach, zavoda «Duca d'Aosta», srednje šole «Bergomasi» in v Drevedu Campi Elisi ter skupine šol na Trgu Hortis.

Razpravljali so tudi o strokovnem zavodu za industrijo in obrt «Galvanica», ki ga obiskuje 450 dijakov in nima svojega poslopja. Doslej so razredno te šole nudili časno streho Milje in zavod ENAOL. Občinski odbor je tokrat pooblastil odbornika Orlando, naj poišče za ta zavod primerne prostore.

Odbor je nato izdal 3 milijone lir za popravila Narodne ulice in drugih opskopskih cest. Razpravljali so tudi o položaju stanovanecv nekaterih poslopij v Ul. Valerio, ki se rušijo. Končno so prisotni odborniki odobrili sindikalni sporazum za delavce, ki so zaposleni pri plinski službi občinskega podjetja ACEGAT.

Obrotniško združenje za gradnjo suhega doka

Združenje obrtnikov CNA - UPTA se je pridruživlo protestom zaradi poskusa, da bi uklinili finančna sredstva za gradnjo suhega doka v tržaški ladjedelnici.

Gre pač tudi za koristi obrtnikov, da o tržaškem gospodarstvu sploh ne govorimo. Obrtniki vedo, da so nepo-

sredno zainteresirani pri ladjiskih delih in menijo, da se njihov sektor lahko ob okrepitvi ladjedelništva samo razširi in gospodarsko ojači.

Združenje obrtnikov poziva v ta namen politične sile, predvsem pa občino, pokrajino in deželo, naj dajo pobudo za enotno akcijo, ki naj vladno prisili k spoštovanju sprejetih obveznosti.

V ta namen združenje obrtnikov UPTA izraža svojo pripravljenost sodelovanju z drugimi obrtniškim združenji, ki delujejo v naši pokrajini.

Vrata avta so ji odšcepila mežinec

Zrtev nenavadne nesreče je včeraj popoldne postala Terezina Lazar por. Škabar iz Repna 130. Ob izstopu iz bratovega avta je zaprla vrata, a ni pravočasno umaknila roke. Ostri robovi vrat so ji odšcepili del zadnjega členka mezinca desne roke, zaradi česar se je morala zateči v bolnišnico, kjer so ji pridržali s prognozo okrevanja v dvajsetih dneh.

Med pomivanjem posode z nožem v trebuh

Med pospravljanjem kuhinje se je včeraj hudo ranila 62-letna gospodinja Rosa Urbas por. Chersa. Pomivala je posodo v kuhinji svojega stanovanja v Ul. Ponticello 28, ko si je nehotje zarila kuhinjski nož v trebuh. Ko se je vrnila domov njena 22-letna hči, je našla močno krvavečo mater na postelji.

Takoj je poklicala reševalce Rdečega križa, ki so ranjeno žensko prepeljali v bolnišnico. Tu so jo sprejeli v kirurški oddelk s strogo pridržano prognozo, ker ji je rezilo povzročilo globoko rano.

O zadevi so uvedli preiskavo švedske karabinjerje, ki so našli v umivalniku med posodo okrvavljen nož.

Orietta Fister - Ukmar je ta teden povila krepkega sina

ANDREJA

Srečni mami in očku čestitajo kolegi z oddelka za tisk, uprave, uredništva Primorskega dnevnika in ZTT.

UGODNO PRODAJ DOBRO VPOLJANO CVETLICARNO V SV. KRIŽU ST. 162

Izleti

SPDT priredi 25. in 26. avgusta dvodnevni izlet na Triglav. Odhod iz Trsta 25. avgusta. Za planince vzpon po «mularji» na Dolci, prenočevanje v Tržaški koči; 26. avgusta vzpon na Triglav - povratek v Na Logu. Turisti: prenočevanje v Na Logu, naslednja dne z avtobusom k izviru Soče. Vpisovanje pri Nort v Ul. Geppa 9/II.

Mali oglasi

TRŽAŠKO KOVINARSKO PODJETJE v družinski reži sprejme v službo kovače in delavce seramistice. Plača po sposobnostih. Popolno zavarovanje. Officine PUVN S... Ul. Cave 53, tel. 040/793-273.

V BLIŽNJI OKOLICI hiša na prodaj. Telefonirati v ponedeljek 753-790 od 11.00 do 13.00.

TROVINA zelenjave v najem. Licenca po dogovoru. Telefonirati v ponedeljek 775-403.

128, 127 TAKOJŠNJA DOBAVA; 128 71, 72; 850 coupé 67, 69; 850 spyder 69; 124 coupé 68, 69; 124 67, 69; 850 speci... 70; 500 L 68, 69, 70; fiat 750 66, 69; fiat 1300 66 in drugih 20 avtomobilov vseh vrst na ogled v Ul. Giulia 10 - Cologna 7 - AUTOSALONE TRIESTE.

«CITROEN» - mehanika delavnica Cavalli in Mico, tudi drugih avtomobilov v Ul. Rittmeyer 4/a.

PRODAM na področju, v zelo mirni coni, osmerprostorno hišo (4 sobe) z dvoriščem, občinskim plinom, industrijskim tokom. Telefonirati na Oglasni oddelk Primorskega dnevnika št. 761-470.

Gledališča

FESTIVAL OPERETE V POLITEAMA ROSSETTI

Danes ob 18. uri zadnja predstava operete «Pri belem konjčku».

FESTIVAL LJUBLJANA

21. MEDNARODNE POLETNE KULTURNE PRIREDITVE

V sredo, 15. avgusta bo ob 20.30 v poletnem gledališču v Krizankah koncert KOMORNEGA ZBORA IZ SANTABARE, ZDA.

V nedeljo, 19. avgusta bo ob 20.30 v krizevniški cerkvi koncert SLOVENSKEGA GODALNEGA KVARTETA.

Vstopnice so v prodaji vsak dan, razen sobote in nedelje, od 11. do 13. in od 17. do 19. ure ter uro pred začetkom pri blagajni v Krizankah. Rezervacije po telefonu 21-768.

Miramarski park «Luči in zvoki» Zdravi velikega šmarna in zard velikega števila turistov v našem mestu, bosta v torek na sporedu dve predstavi (obe v italijanski) «Massimiliano e Carlotta», in sicer ob 21.00 in 22.15.

Kino

MIRAMARSKI PARK «Luči in zvoki» ob 21.00 «Der Kaisertraum von Miramar» v nemščini; ob 22.15 «Massimiliano e Carlotta» v italijanski.

Nazionale Zaprti zaradi počitnic. Excelsior 16.00 «Cosi bello, così corrotto, così conteso». Barvni film. Igrata Helmut Berger in Francoise Fabian.

Grattacielo 16.00 «Bella di giorno». Barvni film. Igra Catherine Deneuve. Prepovedano mladini pod 18. letom.

Finice 16.00 «I due volti della vendetta». Barvni film. Igra Marlon Brando. Prepovedano mladini pod 14. letom.

Eden 15.00 «Il dittatore dello stato libero di Bananas». Barvni film. Režija: Woody Allen.

Ritz 15.30 «A un passo dalla morte». Barvni film. Igrata Patty Duke in Rosmary Murphy.

Aurora 16.00 «UFO allarme rosso, attacco alla terra». Iz ciklusa «Znanost in fantazija». Barvni film.

Capitol 16.00 «Si può essere più bastardi dell'ispettore Cliffs». Barvni film. Prepovedano mladini pod 18. letom.

Cristallo 16.15 «I corpi presentano tracce di violenza carnale». Barvni film. Igrata Suzi Kendall in Tina Aumont. Prepovedano mladini pod 18. letom.

Impero Zaprti zaradi počitnic. Filodrammatico 15.00 «L'isola dei piaceri proibiti». Barvni film. Prepovedano mladini pod 18. letom.

Moderno 15.00 «Il cinese dal braccio di ferro». Barvni film. Režija: Kiang Hung. Zadrjni dan.

Vittorio Veneto 15.00 «La morte accarezza a mezzanotte». Iz serije detektiv. Barvni film. Susan Scott, Simon Andren in Peter Mortel. Prepovedano mladini pod 14. letom.

Abbazia 15.00 «Testa, l'ammazzo, croce, sei morto, mi chiamo Allouluja». Barvni western film. V ponedeljek zaprti.

Astra 16.00 «Il trionfo di Robin Hood». Barvni pustolovski film. Igrata Don Burnet in Gia Scala.

Ideale 15.00 «Con una mano ti rompo, con due piedi ti spezzo». Barvni kitajski film. Igrata Wang Ju in Tieng Jen.

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

TRST - UL. F. FILZI 10 - tel. 38-101, 38-045

URADNI TEČAJI BANKOVCEV

10. avgusta 1973

Ameriški dolar	596,58
Funt sterling	1.492,-
Nemška marka	249,50
Avstrijski šiling	33,90
Švicarski frank	205,50
Francoski frank	140,95
Dinar: debeli	40,-
drobni	41,-

MENJALNICA vseh tujih valut

ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so spremlili k večernemu počitku našo drago ženo, mamo in nono

Razpis natečaja za stalna profesorska mesta na srednjih šolah: na obzorju nove krivice za manjšinske šole v Italiji

Petega maja t. l. je bivši prosvetni minister Scalfaro podpisal odlok, ki razpisuje natečaj za stalna profesorska mesta na srednjih šolah prve in druge stopnje. K izpitu se bodo lahko prijavili usposobljeni in neusposobljeni profesorji po čl. 7 zakona z dne 6. decembra 1971, št. 1074. Ta zakon je bil dostavljen za vpis računskemu dvorcu.

Omenjeni ministrski odlok razpisuje prvi natečaj za stalna mesta za šole z italijanskim jezikom in istočasno za šole s slovenskim, nemškim in latinjskim jezikom. V tem je vseka kor nekaj pozitivnega, vendar je v tem še druga, zelo negativna stvar. Po zakonu št. 1074 z dne 6. 12. 1971, je namreč prosvetni minister z odlokom z dne 3. maja, ki je bil objavljen v uradnem listu št. 170 od 5. 7. 1973, odobril tudi programe in izpit-

ne preskušnje za že omenjeni natečaj za stalna profesorska mesta na srednjih šolah. Posamezni izpitni programi so razdeljeni v več razredov. Tako na 8 strani naštetim na XV. izpitni razred — latinjska kultura, ki se poučuje na šolah z latinjskim jezikom. Na strani 22 je naveden XLII. izpitni razred in sicer italijanski na srednjih šolah prve stopnje s slovenskim jezikom. Nato XLII. razred določa izpitni program za poučevanje italijanske na srednjih šolah prve stopnje z nemškim jezikom. Zanimivo je, da morajo kandidati za izpit dokazati zadostno znanje slovenskega oziroma nemškega jezika. Sledijo še XLIV, ki določa izpitni program za poučevanje jezika in slovstva na višjih srednjih šolah s slovenskim učnim jezikom, XLV. razred pa z nemškim uradnim jezikom. Na strani 33 pa je LIV. razred — leposlovní predmeti na zavodih in srednjih šolah druge stopnje s slovenskim učnim jezikom. V nadaljnjih izpitnih razredih so določeni še programi za slovenski jezik in slovstvo, za latinščino in grščino, za zgodovino in zemljepis. Ni pa po vsem tem določen noben poseben izpitni razred za pouk filozofije, matematike, fizike, knjigovodstva, priradstva in drugih strokovnih predmetov na šolah s slovenskim oziroma z nemškim učnim jezikom. Ker se omenjeni

predmeti učijo na slovenskih in nemških šolah bodo morali kandidati opraviti te izpite v italijanskem jeziku, čeprav bodo učili na šolah s slovenskim ali nemškim učnim jezikom. In prav s tem je storjena ponovno velika krivica manjšinskim šolam. Kaže se vedno, da se prosvetne oblasti nikakor ne morele uživati popolno enažvi tudi manjšinske šole, ki bi morale vzdrževati popolno enakopravnost s šolami z italijanskim učnim jezikom. Se vedno oblasti dajo manjšinskim šolam z eno roko, odzamejo pa kar z obema. Sindikat slovenske šole iz Trsta je zaprosil poslanca Škerka, da s pismeno interpelacijo zahteva pojasnitev o teh novih krivicah ter se o vprašanju pogovori tudi z južnotrileškimi poslanci, saj so tudi oni prav tako prizadeti kot slovinci. Zvedeli smo, da bo sindikat slovenske šole sprožil še druge pobude, da bi bila popravična ta krivica.

ŽE TRETJIČ: TOKRAT V IZOLI

Uspel tečaj slovenščine za beneške izseljence

Neposreden stik z živim jezikom - Vsi so mnogo pridobili

V Izoli se je končal tečaj slovenščine za beneške Slovence, ki so na delu v Švici in v Belgiji. To je že tretje leto, da se je društvo emigrantov odločilo za tak tečaj. Prejšnja tečajna sta bila v Trstu in v Crikvenici. Trindvajsetim tečajnikom sta predavala tržaška profesorja Jože Umek in Stane Kodrič. V desetih dneh so vsi mnogo pridobili, tisti, ki so bili na začetnem izpitu, ki so bili na nadaljevalnem tečaju. To so nam v pogovoru vsi po vrsti zatrjevali, zlasti pa so bili zadovoljni zato, ker je bil tečaj le-tos prvič v Sloveniji in so torej imeli možnost neposrednega stika z živim jezikom.

Vodja tečaja prof. Jože Umek je na vprašanje, kakšnih metod pouka so se posluževali, odgovoril:

«V začetnem tečaju se je bilo treba lotiti pouka slovenščine kot tujega jezika, skratka živeti se v sredini ljudi, ki jezika ne poznajo. Vprašanja sem zastavljal v slovenski, z roko sem kazal razne predmete, povedal, kako se imenujejo v slovenski in tudi v italijanski in v francoski. Odgovarjali so v slovenski. Nato sem začel z drugimi vprašanji, kakšen je določen predmet, kje se nahaja ta predmet in tako dalje. Skratka, postopoma smo napredovali, povezovali smo besede in stavke in seveda tudi popravljalni napake. Hitro so se tečajniki seznanjali tudi s kulturo slovenskega naroda. Sodi, da smo uspeli, tako v začetnem kot v nadaljevalnem tečaju, ki je bil glede na to,

da so bili posamezni tečajniki že tretjič na takem tečaju, seveda zahtevnejši.

Predsednik društva slovenskih beneških emigrantov Marko Petrič: «Za nas, ki imamo težave že v domačih krajih, zdaj pa kot ekonomski emigranti živimo celo v povsem tujem okolju, je tak tečaj izrednega pomena. Z navdušenjem smo sledili predavanjem in vsi mnogo pridobili, tako mi, kot tečajniki. Res je težko, ker nismo nikoli obiskovali slovenskih šol, toda s prizadevanjem profesorjev smo marsikaj izvedeli tako glede jezika kot glede slovenske kulture».

Tečaj se je udeležil tudi Italijan Federico Spagnoli, doma iz Legnane. Kot grafik dela v Švici in sodeluje pri metiranju slovenskega emigrantskega časopisa Emigrant. Na vprašanje, s kakšnimi vtisi odhaja iz Izole, nam je napol v italijanski, napol v slovenski odgovoril:

«Odkar delam v švicarski tiskarni in pomagam kot grafik pri listu Emigrant, sem navezal prijateljske stike s predsednikom društva Petričem in njegovimi sodelavci. Kot Italijan sem takoj razumel v čem je problem kulture in jezika beneških Slovencev. Zato se tečaja nisem udeležil le, ker mi bo to koristilo pri delu v tiskarni, ampak tudi zato, da bi se pogledal stik s sredino, v kateri živim».

Svojo izjavo je končal:

«Oggi posso dire, kaj je to, to je okno, kaj je to, to je zid, e posso anche chiamare il professore U-

mek, tovariš Pino».

Tečajniki so se razšli v prijetnem razpoloženju in s trdnim sklepom, da se bodo prihodnje leto spet zbrali, hkrati pa bodo skušali vzbuditi zanimanje za udeležbo tudi pri drugih beneških Slovincih, ki delajo v Švici in v Belgiji. Dobro se namreč zavedajo, da je vprašanje ohranitve narodnostne zavesti nujno povezano z znanjem jezika in s poznavanjem kulture svojega naroda.

L. O.

● Tržaški župan je odredil preprovo parkiranja v Ul. Pittoni na strani sodih hišnih števil od stavbe št. 18 do stavbe št. 10 in od stavbe št. 6 do križišča z Ul. di Vittorio. Od stavbe št. 10 do stavbe št. 6 in na končnem trgu med št. 18 in 15 pa je odsej dovoljeno posevno parkiranje.

V nedeljo, 2. septembra 1973 bo v Kanniku tradicionalni

«DAN NARODNE NOŠE»

Vabimo vse, ki bi se radi udeležili sprejema narodnih noš in folklorne nastopa, da se javijo v naši pisarni v Trstu (Ul. Geppa 9) v uradnih urah od 9. do 13. do vključno 14. avgusta.

Slovenska prosvetna zveza

PATRONAT INAC

34133 Trst, Ul. Cicerone 8/b - Telef. 62785

ORVESTILA

ALI BO INPS DOVOLIL ODKUP DELOVNE DOBE OD 1. 7. 1920 DO 28. 6. 1926 TUDI VDOVAM IN VDOVCEM?

Na podlagi zakona 153/69, člen 51, imajo pravico odkupiti delovno dobo od leta 1920 do leta 1926 vsi delavci in to ne glede na spol, ki so takrat bili zaposleni in bivali v pokrajinah Reke, Pulja, Trsta, Zadra, Tridenta in Bocna.

Po zadnjih, a še neuradnih vesteh, bo INPS dovolil odkup delovne dobe tudi vdovam oz. vdovcem tistih delavcev, ki niso mogli odkupiti delovne dobe od leta 1920 do leta 1926 zaradi smrti.

Glede procedure mislimo, da bo približno enaka neposrednemu načinu odkupa. Brž ko bo INPS uradno sporočil možnosti odkupa, bomo to takoj sporočili in točno navedli kaj vse bo potrebno.

UPOKOJENCI

V teh dneh je v teku zbiranje pooblastil, ki določajo sindikalni odtegljaj na pokojninskih na podlagi zakona z dne 11. 8. 1972 št. 485, v korist sindikalnih organizacij (CIG, IL, CISL, UIL, KMEČKE ZVEZE in Coldiretti).

Odtegljaj bo pridržan s strani INPS neposredno na čisti mesečni pokojnini v višini 5 odst. do 100 tisoč lir. Ta odtegljaj bo potem INPS dal tisti sindikalni organizaciji, kateri je upokojenec podpisal pooblastilo.

To dejstvo predstavlja važno finančno pridobitev sindikata, ki deluje v slabih finančnih razmerah.

Zato vabimo vse upokojence, posebno pa kmete in kmetice, da se zgledajo v naših uradih in podpisajo pooblastilo KMEČKI ZVEZI, ki je obenem pripravila petico, v kateri zahteva:

1. Povišanje minimalnih mesečnih

pokojin na 40.000 lir;

2. Znižanje pokojninske dobe od 65 let na 60 let za kmete in od 60 let na 55 let za kmetice;

3. Polno in neposredno zdravniško oskrbo.

Zato KMEČKA ZVEZA ponovno poziva vse svoje kmete in kmetice, ki so že v pokoju, naj se zgledajo v uradih kmečke zveze in prinesejo s seboj pokojninsko knjižico in podpisajo obenem pooblastilo in petico.

Za vsa pojasnila se zainteresirani lahko zgledajo na našem Patronatu INAC, Ulica Cicerone 8/b pri tržišče, tel. 62785. Urnik za stranke: vsak dan od 8.30 do 12.30 vključno ob sobotah. V četrkih tudi popoldne od 15. do 18. ure.

Skupina tržaških srednješolcev odpotovala v Gradec

Včeraj je odpotovala v Gradec 33 tržaških srednješolcev, ki so jih izbrali med najboljšimi dijaki tržaških višjih srednjih šol. Potovanje sodi v okvir manifestacij ob pobratenju Trsta z Gradcem. Na enotedenskem potovanju si bodo tržaščani ogledali zgodovinske in turistične znamenitosti vzhodne štajerske, ves ta čas pa bodo gostje občanske uprave v Gradcu.

Na železniški postaji je dijake, ki jih na potovanju spremlja funkcionar tržaške občanske uprave, pozdravil odbornik za mladino, šport in prosti čas Gasparini.

GODBA NA PIHALA IZ RICMANJ

se iskreno zahvaljuje domačemu pevskemu zboru, godbi «Vesna» iz Kršica in vsem, ki so sodelovali na prazniku.

Lev Modic - 60-letnik

Med NOB je bil urednik Partizanskega dnevnika

Prejšnji teden je praznoval šestdesetletnico rojstva tovariš Lev Modic, ki se ga mnogi primorski partizani spominjajo, kako je med NOB skupaj s pok. F. Bevkom, J. Villanom in drugimi tovariši urejal naš slavi «Partizanski dnevnik». Zato je prav, da mu ob tej priložnosti čestitamo in objavimo vsaj nekaj najbolj značilnih podatkov iz življenjskega našega jubilarja, ki je toliko prispeval k osvoboditvi naših krajev.

Prof. Boris Zihnerl je ob Modicevi 60-letnici med drugim zapisal:

«Rodil se je 7. avgusta 1913 v Ljubljani. Kot študent se je pričel vse zavestneje opredeljevati za socializem, za socialistične družbene cilje in zlasti aktivno sodeloval pri enakodinski akciji, v boju ljubljanskih študentov za popolno slovensko univerzo, ki je bil tedaj najtesneje povezan z bojem za svobodo in enakopravnost slovenskega naroda, proti vsem oblikam političnega, ekonomskega in kulturnega zatiranja. Leta 1936 je prevzel odgovorno uredništvo študentskega lista «1551», ki ga je izdal levičarsko usmerjeni «Slovenski klub» na ljubljanski univerzi.

Hkrati je postal sodelavec mesečnika «Sodobnost», pomembnega dnevnika našega tedajšnjega kulturnega življenja, ki je takrat pod uredništvom pokojnega Ferdia Kozaka vse širše odpiral svoje strani slovenski marksistični publicistiki. Lev Modic se je dokončno opredelil za revolucionarno politiko komunistične partije, ko je čas na predvečer osvobodilne vojne slovenskega naroda terjal jasno odločitev naprednih sil in posebej jasno opredelitev do buržoazno-liberalnih idejnih tokov, ki so tistikrat znotraj študentske levice hromili učinkovitost njene akcije.

Po povratku iz vojnega ujetništva, konec 1941, se je Lev Modic vključil v gibanje Osvobodilne fronte in kot njen aktivist delal v Ljubljani vse do kapitulacije Italije. Tedaj je odšel v partizane, v vrste borcev XVIII. divizije, kjer je bil postavljen za pomočnika načelniku divizijskega obveščevalnega centra. Tisti čas je bil sprejet v Komunistično partijo Slovenije. To se je zgodilo prav na polovici njegove doživetja življenjske poti.

Iz XVIII. divizije je prišel v IX. korpus in odšel v Pokrajinski odbor Osvobodilne fronte za Slovensko primorje, kjer je bil nekaj časa urednik «Partizanskega dnevnika». Tu se je pričelo njegovo delo, vezano z organizacijo in urejanjem slovenskega tiska ob koncu vojne in v prvih povojnih letih. Neposredno po osvoboditvi je v Ljubljani urejal «Ljudsko pravico» in kasneje je bil urednik «Slovenskega poročevalca», hkrati pa je v ustreznih organih CK KPS in Izvršnega odbora OF odgovarjal za tisk in množično agitacijo. Njegovo politično in organizatorsko dejavnost v slovenskem tisku obeležujeta v kasnejših letih še vodstvo Cankarjeve založbe ter časopisno - založniško podjetje «Ljudska pravica», ki jima je bil ob ustanovitvi glavni namen napredna publicistična akcija, in pa urejanje slovenske izdaje «Komunist».

Pomemben je prispevek k uresničevanju socialistične kulturne politike, ki ga predstavlja več kot dvajsetletno delo Leva Modice v različnih kulturnih institucijah, od ministrstva in sveta za kulturo in prosveto LRS do organov družbenega upravljanja na raznih področjih slovenskega kulturnega življenja, v množičnih kulturnih društvih, v zvezi «Svoboda» itd. Pri vsem tem njegovemu delu mu je kultura bila in ostala močnega dejavnika v oblikovanju samoupravne socialistične družbe.

Skoraj deset let, od 1959 do 1968,

je bil Lev Modic član Centralnega komiteja ZKS, nekaj časa pa tudi član njegovega predsedstva. In potem, ko so te njegove funkcije v Centralnem komiteju prenehale, je s svojim delom v njegovem aparatu, s svojo marksistično razgledanostjo, s kritičnostjo in načelnostjo, z marsikatero tehtno mislijo, ki se je počela v njegovi glavi, nenehno dajal svoj delež v boju za uresničevanje idejnopoličnih zasnov zveze komunistov Slovenije in Jugoslavije. Kakor za nikogar, ki je zares komunist, tako tudi za našega tovariša Leva upokojitev ne pomeni, da sta njegovo delo in boj končala. Še zmerom se pred njim kopijo naloge, od urejanja literarne zapuščine, zvežane z imeni slovenskih mislecev in revolucionarnih borcev, do vsakdanjega dela v komisijah, svetih, skladih in drugih republiških ter zveznih organih naše socialistične idejnopolične in kulturne akcije.

Darovi in prispevki

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB V MACKOLJAH

Ema Tul (Mačkoltje) 10.000 lir, Lucija Tul (Križpot) 10.000 lir, Karel Šturman (Škedenj) 1.000 lir, Slavko Jamšek (Štramar) 1.000 lir, Alojz Gustinčič (Jezero) 1.000 lir, Mario Čurman (Boljunc) 1.000 lir, Ivan Petaros (Boršt) 1.000 lir, Poštovan (Trst) 10.000 lir, Sekcija PSI (Dolina) 23.000 lir.

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB V KRIZU

Angel Stefančič daruje 20.000 lir, glasbeni odsek «Vesna» 15.000 lir, Ana Košuta (Križ št. 86) 10.000 lir, Stanko in Marija Bogatec (št. 39) 10.000 lir.

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB V BAZOVICI

Miro Križmančič (Jurjev) z družino 10.000 lir, Mario Renčelj (št. 181) z družino 10.000 lir, družina Križmančič (Šajnikova) (št. 207) 5.000 lir, Bazoviški dom 150.000 lir, SD «Zarja» 200.000 lir, Romano Ljubljanski 15.000 lir, Franc Zagar (Fežev) 5.000 lir.

Silvan Čok, lastnik podjetja betonskih zmesi je daroval 5 kub. m betona.

Delavci gradbenega podjetja Canarutto, zaposleni pri gradnji elektronskega centra Tržaške hranilnice so darovali: Rudi Ražem 10.000, Sergio Milčević 5.000, Silvano Mauri 5.000, Franc Mahnič 3.000, Ladi Gregori 3.000, Herman Štrli 3.000, Luciano Furlan 2.000, Claudio Dezorzi 2.000, Stanko Milčević 2.000, Franc Furlan 2.000, Bruno Stocha 2.000, Silvio Rabar 1.000, Duilio Ferluga 1.000, Pino Pelaschar 1.000, Mario Zobec 1.000, Oscar Zerjal

1.000, Bruno Bucovac 1.000, Ernesto Lepre 1.000, Mario Brezar 1.000, Angelo Carli 500, Mirko Pečar 2.000, Jose Cociancic 300, Lucio 500.

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ SKEDNJA, OD SV. ANE IN S KOLONKOVCA

Karla Umek 1.000 lir, Marija Umek 1.000 lir, Adriano Servigliani 1.000 lir.

V počastitev spomina bratov darujeta Solza in Tatjana 5.000 lir. V počastitev spomina pok. svaka Pina Salvija daruje Stanko Frančević 3.000 lir.

Namesto cvetja na grob Juste Sosić vd. Tavčer (Štrambatove) darujeta družini Zvonka, Silvana in Marčeta Malalan 5.000 lir za SD Polet in 5.000 lir za popravilo prosvetne dvorane na Opcinah. Namesto cvetja na grob Juste Sosić vd. Tavčer (Štrambatove) daruje družina Nade Kapun 3.000 lir za Dijaško matico.

Namesto cvetja na grob pok. Herminije Ukmar darujejo Pinkove družine 10.000 lir za Kulturni dom Prosek - Kontovel.

Marc Marija (Francova) daruje za SD Zarja 5.000 lir.

Namesto cvetja na grob pok. Josipu Rebuli s Proseka, darujeta Anica in Drago Stoka 3.000 lir za Kulturni dom Prosek - Kontovel.

Edi in Fatma Visentin darujeta 20.000 lir za pevski zbor iz Dobrčeva in 20.000 lir za moški pevski zbor «Igo Gruden» iz Nabrežine.

Za prosvetno društvo «Primorec» iz Trebč, daruje Ernest Malalan 1.000 lir ob 75-letnici obstoja društva.

PRIHODNJO NEDELJO V LONJERJU

MLADINA PRIPRAVLJA «ŠAGRO» S PLESOM

Bogat kulturni spored

Prihodnjo nedeljo bo lonjska mladina priredila v vasi šagro s plesom. V kulturnem sporedu, ki se bo pričel ob 18. uri, bodo nastopili godba na pihala iz Ricmanj, pevski zbor iz Trebč in pevski ples: Katinare. Po zaključnem sporedu pa bo ob 20. uri na vrsti ples: igral bo tržaški ansambel The Lords.

Tako se je po dolgi letih prvič zgodilo, da se je domača mladina zopet spomnila starih vaških navad in sklenila prirediti šagro, eno od najstarejših starih praznovanj, kamor rade volje pride staro in mlado, da bi malo poklepali in se zavrteli ob prijetnih zvokih.

Letošnja šagra pa je za mlade lonjske fante in dekleta še posebej pomembna, saj so prebudili iz mrtvila celotno vas, ki je v zadnjih letih popolnoma opustela delovanje na prosvetnem področju.

V zadnjem desetletju v Lonjerju skoraj ni bilo mladine, ki bi lahko kaj napravila, starejši pa so zaradi preobremenjenosti popustili, kar bi lahko postalo usodno. Na srečo pa so se letos najmlajši spomnili na staro tradicijo in jo spet obudili k življenju.

Poleg plesa so sklenili, da prirediti tudi kulturni program in so za sodelovanje takoj pridobili razne skupine. Mladi prosvetarji, ki nameravajo obuditi k življenju tudi vamašce prosvetno društvo, so z malce poprijeli za delo in začeli pripravljati vse potrebno za dobro izvedbo praznika v vasi. Pripravi je bilo treba oder, prilagoditi pesniške in odpraviše še toliko malenkosti, ki so potrebne za uspeh take manifestacije.

Kar prav jim je prišla cementna ploščad pod gostilniškim dvoriščem pri Zupanovih, ki je že od nekdaj bila prizorišče raznih predstav. V začetku povojne dobe so bile tu gledališke predstave, vrtili so filme, dostikrat pa so se pod bohotnimi lipami tudi zavrteli. Zadnji tak ples je bil pred dobrim desetletjem. Od takrat na je domača mladina povsem popustila.

Sedaj pa je vse pripravljeno in mladi z nestrpnostjo pričakujejo prihodnjo nedeljo, da bodo lahko pokazali, česa so sposobni. Podčrtati je treba, da so vse napravili sami, z lastnimi silami. Tako so si sami preskrbeli potrebne finančne fondne in opravili razne birokratske poti, ki so pri takih predstavah potrebne. Priporočiti pa je treba, da so ti lonjski fantje in dekleta, ki so se s tako vneto molitili dela, zelo mladi in si zaslužijo nesebično podporo v svojem nadaljnjem delovanju. Takega navdušenja, kot je vladalo med njimi v tem zadnjem mesecu, odkar so se lotili priprav, nismo že dolgo zasledili. S požrtvovalnostjo so se lotili dela in v kratkem času

postavili na noge vse potrebno. Škoda je le, da ne razpolagajo z večjim prostorom, kjer bi njihova prireditev še lepše uspeła.

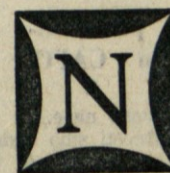
● Tržaški župan je odredil preprovo posevne parkiranja v Ul. Villan de Bechino med Ul. Moreri in Scala Santa, kjer je bilo tako parkiranje dovoljeno na levi strani. Ta ukrep je bil potreben, ker bo na desni strani Ul. de Bechino poleg končne postaje avtobusa št. 8, 5. končna postaja avtobusa št. 8.

Ko boste obiskali Ljubljano

pridite tudi

v

VELEBLAGOVNICO



nama

(pri Pošti — nasproti Hotela Slon)

Ponuja se vam

velika izbira

MOSKE IN ŽENSKES USNJENE KONFEKCIJE

USNJENA GALANTERIJA

in

v

samopostrežnem oddelku

VSE VRSTE PIJAC, DELIKATESNEGA BLAGA

IN DRUGIH PREHRAMBNIH IZDELKOV



UNIPOL
ZAVAROVALNICA

1963 - 1973

DESET LET NA USLUGO DELAVCEM

UNIPOL, ki se v svoji dejavnosti sklicuje na vodilo «Zavarovancu služiti, ne pa ga izrabljati», je — s svojimi 22 milijardami vnovčenih premij v l. 1972, preko 500 tisoč zavarovanci in 252 mestnimi agencijami po vsem državnem ozemlju — pomembna pridobitev združenega gibanja, na razpolago organizacijam združenega dela in vsem delavcem.

Zahtevajte polico UNIPOL, ki jo najbolj potrebujete: nesreče - požari - tatvine - življenje - prevozi - odgovornosti avtomobilista - toča - civilne odgovornosti - kavcije itd.

AGENCIJE V FURLANJI - JULJSKI KRAJINI:

TRST	— Ulica Giulia 3	tel. 763218
TRŽIČ	— Ulica XXV. aprila 34	tel. 72564
GRADIŠČE (ob Soči)	— Ulica Garibaldi 7/a	tel. 9207
VIDEM	— Trg D'Annunzio 14	tel. 56480
PORDENON	— Ulica Colonna 22	tel. 22013
TOLMEČ	— Ulica G. B. De Marchi 3	tel. 2771

TRIESTE ALISCAFI S.p.A.

VOZNI RED HIDROGLISERJEV

Dnevni odhodi s pomola Pescheria za:

● SESLJAN:	ob 8.00 — 13.30
● GRADEŽ:	ob 8.00 — 13.30 — 17.00
● PIRAN — UMAG:	ob 8.00 — 13.30 — 17.00

CENE:	TRST — SESLJAN:	Enosmerne 500 — Povratna 900
	TRST — GRADEŽ:	Enosmerne 1.150 — Povratna 2.000
	TRST — UMAG:	Enosmerne 1.450 — Povratna 2.500
	TRST — PIRAN:	Enosmerne 900 — Povratna 1.600

NA PODLAGI DOLOČIL VLADNEGA DEKRETA

Prefektura prisodila denarne globe devetim kršiteljem zakona o cenah

Globe od 25.000 do 78.000 lir - Kršilci so blago prodajali predrago, niso izobesili cenika ali pa so izobesili nepopolnega - Prefektura proučuje še pet prijav

Oddelki finance, karabinjerji in javne varnosti nadaljujejo z nadzorovanjem zamrznejen cen prehranskih artiklov. Po poteku prve faze je goriška prefektura, ki je z zakonom zadolžena za to akcijo, prepričana, da so goriški operaterji z odgovornostjo pristopili k izvajanju zakona. V okviru prijav, ki jih je prejela v tem tednu, je prefektura prisodila globe devetim kršiteljem:

Giordano Semoli iz Gorice: 25.000 lir globe, ker ni izobesil cenika, in 53.000 lir, ker je prodajal nekatere vrste blaga po višji ceni.

Oreste Tami iz Gorice: 30.000 lir globe, ker je na ceniku izpustil nekatere vrste blaga.

Alojz Tomšič iz Gorice: 25.000 lir globe, ker je izobesil nepopoln cenik.

Giovanni Sclaris iz Krmina: 60 tisoč lir, ker ni namestil cenika na vidno mesto.

Romana Černic z Vrha: 50.800 lir

globe, ker je blago prodajala po višji ceni. Zaradi istega prekrška so bili kaznovani: Duilio Fornasari iz Ločnika s 50.800 lir globe, Dušan Pelicon iz Sovodenj in Lucio Bressan iz Podgore s 50.240 lir globe in Emil Tomšič iz Sovodenj s 51.500 lir globe.

Prefektura proučuje še pet prijav, da je telefonska številka 5275 vedno na razpolago za prijavo kršiteljev dekreta o zamrzovanju cen.

Prodajalne bodo zgradili blizu potrošnikom

Na svoji zadnji seji je goriški župan De Simone skupno z odborniki preučil potek akcije za zamrzovanje cen nekaterih prehranskih artiklov in nadzorstvo mestnih stražnikov.

kov nad cenami. Odborniki so predvsem obžalovali, da se z odpravo davkov na kontingente proste cene niso zmanjšale cene tega blaga in zato potrošniki od ukrepa nimajo nobene koristi.

Zupan je seznanil odbornike s predlogom sociološkega inštituta ISIG, da bi v okviru deželnih univerzitetne prenosne odprli v Gorici kako univerzitetno središče.

Odbornik Moine je poročal o kulturni izmenjavi med italijanskimi goriškimi solami in solami italijanske narodnostne skupnosti na Reki. Odbornik Ciuffarin bo odprl v Rim zagovarjal proračun za leto 1973.

Občinska uprava bo naročila avtorju splošnega regulacijskega načrta za Gorico prof. Luigi Piccinatu izdelavo načrta preskrbovalne mreže. Ta načrt, ki ga bodo sestavili na podlagi zakona 426 od 1971. leta, prilagojenega naši deželi, z deželnim zakonom 56 od 1971. leta, naj bi ustvaril boljše funkcionalnost prodajne mreže, zlasti pa približal trgovine potrošnikom. Ker sodi takšna rešitev v izvajanje regulacijskega načrta, so na občini sklenili, da bodo ukrenili najboljše, če se odločijo za prof. Piccinata, ki si je regulacijski načrt zamislil in ga uresničil.

Nadalje so potrdili popravilo otroškega vrta v Podgori za 15 milijonov lir in odobrili izvršilni načrt za otroški vrt v Ul. Campi.

Sindikati gradbincev za polno izvajanje zakona 865

V petek, 10. t. m. je bil na sežu CGIL v Gorici sestanek pokrajinskih odborov gradbincev, sinikatov CGIL za vso našo deželo. Na sestanku so podrobno proučili gospodarsko - politični in sindikalni položaj v Italiji s posebnim izrazom na probleme gradbene dejavnosti tudi zaradi velike važnosti, ki ga ima ta sektor v splošnem državnem gospodarstvu, zlasti pa na področju naše dežele.

Obširno so razpravljali o borbi za obnovo dopolnilnih delovnih pogojev na področju posameznih pokrajin. Ta problem se tiče v naši deželi okrog 30.000 gradbincev in s tem v zvezi je bil tudi govor o pospešitvi združevanja treh sindikatov te kategorije.

V ta namen so sindikalna tajništva sklicala zborovanje sindikalne enotnosti na področju dežele, na katere bodo povabili pokrajinske sindikalne odbore gradbincev iz Trsta, Gorice, Vidma in Pordenona. Zborovanje bo 30. t. m. v Tricesimu in bo na njem prisoten tudi eden od državnih tajnikov te sindikalne kategorije. Obenem so se obvezali, da bodo nadaljevali skupno z drugimi sindikalnimi organizacijami gradbinske kategorije vse tiste, poudarje socialne reforme, polno zaposlitev in za nujno poživitev gradbene dejavnosti, ki so potrebne za posredovanje pri krajevnih oblasteh in delodajalcih krajini, s posebnim zidoma na celotno izajanje predpisov zakona 865.

V ORGANIZACIJI PD «SOVODNJE»

Priprave na avtotekmo so že v polnem teku

Proga bo razdeljena na dve poletapi - Med enim in drugim delom tekmovalci bodo privedli poskrbeli za prigrizek in zabavo

Člani sovodenjskega prosvetnega društva vestno pripravljajo že tradicionalno ocenjevalno avtotekmo, ki bo 2. septembra letos.

Proga je že skoraj v celoti začetna in bo v pravem času objavljena. Njena dolžina bo približno ista kakor lani in bo razdeljena na dve poletapi. Po cilju prvega dela bo organizator poskrbel za majhen prigrizek (bolj lačni si bodo lahko pomagali v bližnjem lokalnem seveda na lastne stroške) in družbene igre. Kraj, kjer bo postavljen cilj poletape, si bodo morali tekmovalci dobro ogledati, kar jim bo prav prišel na poti proti domu, ko bodo zaključili tekmovalstvo.

Nagajevanje najboljših ob istega dne zvečer. Kaže, da bodo organizatorji najeli za zvečer zabavni orkester, ki bo razveseljeval tekmovalce do razglasitve rezultatov in seveda tudi potem.

Vsak tekmovalac bo moral priti na štart z veljavno propustnico ali potnim listom.

Včeraj v Trzinu najbolj vroč dan: 32,2 stopinje

V Trzinu je bil včeraj najbolj vroč dan. Živo srebro je v senci doseglo 32,2 stopinje Celzija. Kljub visoki temperaturi se je vročina lahko prenašala, ker je nad mestom in okolico stalno pihal morski veter.

V štandreu zgorela stojnica srečolova

Goriška kvestura je aretirala in zaprla v sodne zapore v Ul. Barzellini libijskega državljanja 32-letnega Andrea Pacello. V pianosti je nadlegoval minoidote ter se upiral policijskemu organu.



Zupan Bitole Mito Pejovski med sprejemom na občini, kjer so mu Doberdobi poklonili ladjico iz rogova na podstavku iz kraškega kapnika

Z ENE NAJLEPŠIH STRANI V ALBUMU PD «JEZERO» V DOBERDOBU

Prigode in nezgode vrlih kraških pevcov na izletu v oddaljeno in gostoljubno Makedonijo

Pevci so morali premagati dosti težav, da so lahko šli na izlet Trema v letalu in tudi v avtobusu - Nakupovanje spominkov v Skopju

Takoj po okrepitvi z novimi pevci se je doberdobiški pevski zbor «Jezero» odpravil na daljše potovanje v gostoljubno Makedonijo. Če je dakotov CGIL za vso našo deželo. Na sestanku so podrobno proučili gospodarsko - politični in sindikalni položaj v Italiji s posebnim izrazom na probleme gradbene dejavnosti tudi zaradi velike važnosti, ki ga ima ta sektor v splošnem državnem gospodarstvu, zlasti pa na področju naše dežele.

Obširno so razpravljali o borbi za obnovo dopolnilnih delovnih pogojev na področju posameznih pokrajin. Ta problem se tiče v naši deželi okrog 30.000 gradbincev in s tem v zvezi je bil tudi govor o pospešitvi združevanja treh sindikatov te kategorije.

V ta namen so sindikalna tajništva sklicala zborovanje sindikalne enotnosti na področju dežele, na katere bodo povabili pokrajinske sindikalne odbore gradbincev iz Trsta, Gorice, Vidma in Pordenona. Zborovanje bo 30. t. m. v Tricesimu in bo na njem prisoten tudi eden od državnih tajnikov te sindikalne kategorije. Obenem so se obvezali, da bodo nadaljevali skupno z drugimi sindikalnimi organizacijami gradbinske kategorije vse tiste, poudarje socialne reforme, polno zaposlitev in za nujno poživitev gradbene dejavnosti, ki so potrebne za posredovanje pri krajevnih oblasteh in delodajalcih krajini, s posebnim zidoma na celotno izajanje predpisov zakona 865.

Vožnja do Skopja in naprej do Bitole ni bila naporna. Večji del pevcov se je prvič vozil v letalu. Nekdo je v čakalnici letališča na Brniku vprašal, kje prodajajo sve-

če. Od zadaj pa so mu zasepetali: «Kaj se bojiš? Če ne boš prišel nazaj z letalom, te bodo prinesli domov na «tragljah». Od skopskega letališča, kjer so pevce sprejeli gostitelji, so se z dvema avtobusoma odpeljali po 196 km dolgi vožnji skozi Bitolo na hrib Pelister na višini 1.200 m. Tu je bila počitniška kolonija za otroke iz Titovega Veleša. Namesto za letalo bi kmalu potrebovali sveče za vožnjo z avtobusom. Pred vzhodom v kolonjsko dvorišče je sofer avtobusa, kjer so bili Doberdobi, zaradi slabo parkiranega avta 600 zavozil preveč na levo stran ceste, tako, da se je avtobus močno nagnil nad prepad. Spretni sofer je takoj pritisnil na zavore in odprl vrata, da so vsi potniki skočili na cesto. Po prenehanju strahu pa so pomagali soferju, da je brez posledic zapeljal avtobus ponovno na cesto.

Druga preizkušnja hrabrosti je bila na poti iz Prespanskega na Ohridsko jezero. Na prelazu Gorice pri albanski meji je nad Ohridskim jezerom hrib navpično preprezan, Praznina kakih 1000 metrov brez nobene cestne pregrade je marsikomu stisnila korajžo v blače. Čeprav je vošč nagovarjal, da je od tu najlepši pogled na Ohridsko jezero, je le malokdo poslušal njegove nasvete. Tisti dan je bila pot zelo naporna, saj sta avtobusa vozila od Bitole do Skopja celih osem ur z izjemo polurnega pristanka na Ohridu. Za razvedrilo med potjo so poskrbeli gostobesedniki, ki jim ob takih priložnostih ne zmanjka pikastih povestic. Za zabelo je katero zaokrožil Kukuk iz Doberdoba, za nameček pa je Marija Mijotova zapela «Cingu lingu».

Zadnji dan pred odhodom so si pevci ogledali mesto skopje in kupili znanec ali sorodnikom spominke. Ker pa je tisti dan Makedonija slavila linden, so bile vse trgovine v centru zaprte, odprte so bile le trgovine v starem delu mesta, to je v basčaršiji. Nekateri so kupili pletene torbe, nekdo si je našel šiparsko kapo, večje del pevcov pa je kupil ženam, ki so ostale doma, makedonske «cipale», to je sobne copate z volnenim balončkom na konici. Ferliško je stikal po trgovinah, da bi kupil «gadžo» (meh iz ovčje kože z piščalkami na koncih), s katero bi ob prihodu v Doberdobi zaigral kakšni domačinki.

Aretacija

Goriška kvestura je aretirala in zaprla v sodne zapore v Ul. Barzellini libijskega državljanja 32-letnega Andrea Pacello. V pianosti je nadlegoval minoidote ter se upiral policijskemu organu.

Prispevki

Ob obilnici smrti Oskara Vižintina darujeta žena in sin 5000 lir za Kulturni dom v Sovodnjah.



Predsednik kulturnega društva «Kočo Rachi» Džavid Begovski (v sredini) sprejema goste pred študentovskim domom v Skopju

POJASNJENA ZAKASNITEV GRADNJE IACP V ŠTEVERJANU

Briška ilovnata tla so prevarala tehnike: namesto 6-stanovanjske, dve 2-stanovanjski hiši

Lokacija pod Dvorom je preveč v strmeh, da bi jo mogli brez posledic obtežiti s hišo, ki bi imela šest stanovanj - Septembra pričetek del

«Stavbna parcela, na kateri se je naša ustanova namenila zgraditi šest-stanovanjsko ljudsko hišo za potrebe števerjanskih družin, ni primerna za gradnjo enega samega večjega objekta s kar šestimi stanovanji, ker so nadaljnjše meritve strokovnjakov dognale, da se ilovnati teren, kjer je bila lokacija izbrana, udira,» nam je dejal predsednik ustanove za ljudske hiše (IACP) prof. Massimo Cellie. «Zato bomo zgradili dve ločeni zgradbi, v katerih bosta po dve stanovanji. S stališča ohranjanja narave bo ta rešitev boljše,» je še pristavil in nam s tem odgovoril na vprašanje, zakaj z gradbenimi deli še niso pričeli, ko pa so vendarle že pred časom postavili oporni zid in zemljo izravnali.

Lokacijo za gradnjo ljudske hiše je določila občinska uprava. Zemlja je bila last baronice Tacco in se nahajala v bližini kraja, kjer bodo zgradili poslopje za celodnevni osnovnošolski pouk. Ko so tehniški parcelo izmerili, niso dovolj upo-

števali drsljivosti terena v Brdih. Morda jih o tem niso dovolj poučili niti domači odgovorni dejavniki. Najbrž bi bilo prav, če bi jim posredovali svoje izkušnje, saj pri naja v Brdih do pogostih zemeljskih usadov, ki kvarijo ceste, trgajo vodovodne cevi in žice električne napeljave.

Vse kaže, da bodo morali za hiši IACP zgraditi betonsko ploščo, ki bo služila za temelje. S tem se bo gradnja nekoliko podražila in bo na voljo le toliko denarja, da bodo zgradili samo štiri stanovanja. Če bi ustanova hotela zgraditi šeststanovanjsko zgradbo, kakor je bilo sprva dogovorjeno, potem bi morala za utrditev temeljev potrositi toliko denarja, da bi se delo ne izplačalo več. Zastopniki ustanove za ljudske hiše so se na občini zanimali za drugo lokacijo, vendar je ni mogoče dobiti, odkar so sestavili zazidalni načrt. Z gradnjo bodo pričeli že prihodnjemese.

Urniki trgovin

za veliki smaren

Zveza trgovcev je objavila urnik trgovin ob priložnosti velikošmarrenih počitnic.

JUTRI, 13. AVGUSTA bodo lahko trgovine zaprte pol dneva.

V TOREK, 14. AVGUSTA bodo trgovine ostale odprte po običajnem urniku.

Odprte bodo tudi mesnice ter pekarnice in mlekarne, ki bodo prodajale tudi za naslednji dan.

V SREDO, 15. AVGUSTA bodo zaprte vse trgovine, razen dežurne cvetličarne, ki bo odprta od 8. do 12.30.

V ČETRTEK, 16. AVGUSTA bodo v Gorici, Gradišču in Krmini vse trgovine zaprte, razen pekarn in mlekar, ki bodo odprte od 7. do 12.30.

Kino

Gorica

VERDI 15.00-22.00 «Vogliamo i colonnelli». U. Tognazzi. Barvni film. CORSO 15.15-22.00 «Sette scialli di seta gialla». A. Steffen in S. Koscina. Barvni film. Prepovedano mladini pod 14. letom. MODERNISSIMO 15.15-22.00 «Corsaro nero». T. Hill in S. Monti. Barvni film. CENTRALE 15.30-21.30 «Operazione Grosbow». S. Loren in G. Peppard. Barvni film.

VITTORIA 15.30-22.00 «Buona parte di Paolina». M. Berti in C. Gora. Barvni film. Prepovedano mladini pod 18. letom.

Trst

PRINCIPE 16.00-22.00 «L'altra faccia del Padrino». Barvni film. EXCELSIOR 16.00-22.00 «1999 la conquista del pianeta Terra». Barvni film. AZZURRO 16.00-22.00 «...e continuavano a mettere il diavolo nell'inferno». Barvni film.

Nova Gorica

SOCA «Spolno osveščanje», ameriški barvni film ob 18.30 in 20.30. SVOBODA «Šum na srcu», francoski barvni film ob 18.30 in 20.30. DESKLE «Brigada klobuje zločinom», italijanski barvni film ob 18. in 20. uri. RENEC Prosto. PRVACINA «Nekaj se premika v mraku», angleško - italijanski barvni film ob 18.00 in 20.30. KANAL «Pink Panther - festival humorja», ameriški barvni film ob 17.00 in 20.30.

DEZURNA LEKARNA V GORICI Danes ves dan in ponoči je dežurna lekarna Marzini. Korzo Italija, tel. 24-43.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU Danes ves dan in ponoči je dežurna lekarna Rismondo, Ul. E. Toti, tel. 72-701.

DEZURNI ZDRAVNIKI Danes sta v Gorici, Števerjanu in Sovodnjah dežurni dr. Emilio De Gressi, tel. 89-135 in dr. Mario Fabbro, tel. 87-061. V Krmini in okolici je danes dežurn dr. Ljivo Giacconi, tel. 41-136; v Ronkahi pa dr. Felice Giacconi, tel. 47-476.

DEZURNE TRAFIKE Korzo Italija 120; Travnik 47; Ul. V. Veneto 133; Ul. Crispi 8; Trg Muncipio 10; Ul. S. Chiara 4; Trg Cavour 2; Tržaška cesta 55; Grojna 6; Ul. Colonifino 18; Mihaleva ulica 228; Ul. P. Diacono 1; Mochetta 3; Ul. 9. avgusta 2.

Razna obvestila

Goriška občina obvešča, da je razpisala natečaj za mesto ravnateljice otroškega vrta. Prosnje je treba nasloviti na županstvo najkasneje do 12. ure dne 6. oktobra letos. Za vse podrobnejše informacije naj se zainteresirane obrnejo do urada za osebe na občini.

Izleti

Prosvetno društvo «Briški gric» in Števerjana priredi 15. in 16. avgusta avtobusni izlet v Jugoslavijo. Obiskali bodo Reko, Plitvička jezera, Karlovac (kjer bodo prenočili), Zagreb, Kurnovec, Rogaško Slatino in Savinjsko dolino. Za dve kosili, eno večerjo in prenočitve je poskrbljeno. Vpisovanje sprejemajo pri odbornikih društva. Zainteresirani naj se čimprej javijo za vpis, ker je število prostorov v avtobusu omejeno.

OBČINA GORICA

Splošni regulacijski načrt občine Gorica. Sprememba št. 4: mejni prehod v kraju Štandreu.

OBVESTILO

V smislu in zaradi posledic člena 9 urbanističnega zakona sporočamo, da bodo uradni spisi, ki zadevajo četrto spremembo SRN, vloženi pri tehničnem uradu - soba št. 1 od 14. avgusta 1973. leta dalje.

Gorica, 10. avgusta 1973

GENERALNI TAJNIK

dr. Ottavio Palin

ZUPAN

Pasquale De Simone

VAŽNEJŠE TELEFONSKE ŠTEVILKE

Bolnišnica v Gorici	300-11
Bolnišnica v Trzinu	751-81
Bolnišnica v Krmini	61-24
Bolnišnica v Gradu	801-52
Karabinjerji	57-57
Cestna policija	830-82
Kvestura	21-51
Mestni redarji	24-28
Gasilci	21-20
Zeleni križ	26-48
Pomoč ACI	116
SIP (informacije)	187
Železnica (informacije)	20-92
Taksi	22-20; 830-29 in 833-55
Za hude nesreče in druge nujne telefonske pozive zavrti številko	113

VELIK USPEH PREDSTAVE MIKLOVE ZALE NA KOROŠKEM

Koroški Slovenci so vnovič dokazali zvestobo izročilom svojih prednikov

Predstavo v Svatnem pri Sv. Jakobu v Rožu si je ogledalo več tisoč ljudi, med katerimi so bili tudi mnogi nemško govoreči Korošci, seveda le tisti, ki s svojimi dejanji ne izražajo nestrpnosti do državljanov slovenske narodnosti v Avstriji - Prisotna tudi veleposlanik M. Vošnjak ter gen. konzul B. Lubej - Govor dr. F. Zwittra

Ko smo prejšnjo nedeljo na tem mestu objavili sporočilo Slovenske prosvetne zveze iz Celovca o napovedani predstavi Miklove Zale v Svatnem pri Sv. Jakobu v Rožu na Koroškem, še nismo prejeli obvestila o dnevu predstave. Zaradi tega se je naš dopisnik prejšnjo soboto ni mogel udeležiti ter smo prisiljeni pisati o njej na podlagi poročil, ki jih je objavil o predstavi ostali slovenski dnevni tisk. V prvi vrsti mariborski «Večer», katerega dopisnik je pod naslovom »Velik uspeh Miklove Zale« napisal sledeče poročilo:

Miklova Zala v Svatnem, kjer bi se naj resnično dogajalo to, kar je ohranilo ljudsko izročilo, je bila za Slovence na Koroškem velik dogodek, lep uspeh velike skupine nastopajočih in pomemben uspeh Slovenske prosvetne zveze iz Celovca, ki je igro pripravila. Takšne kulturne manifestacije, na katerih bi se zbralo toliko ljudi, kot jih je bilo na predstavi v Svatnem, so dokaj redke. Tako je bila «Miklova Zala», s katero so koroški Slovenci počastili 500-letnico kmečkih uporov, eden izmed dokazov, kako Slovenci na Koroškem kljub vsemu, kar se je dogajalo in se še dogaja na njihovi

zemlji, ostajajo zvesti izročilom svojih prednikov, svoji politični in kulturni dediščini, ter z ljubeznijo sprejemajo domačo odrsko besedo. Na predstavi je bilo prav tako izraženo sožitje dveh narodov, saj so bili med gledalci tudi nemško govoreči Korošci. To seveda niso bili tisti, ki s svojimi dejanji izražajo nestrpnost do državljanov slovenske narodnosti v Avstriji.

Dr. Franci Zwittra, ki je v imenu Zveze slovenskih organizacij na Koroškem pozdravil izvajalce in goste, med njimi Mitjo Vošnjaka, jugoslovanskega veleposlanika na Dunaju, Bojana Lubeja, generalnega konzula v Celovcu, Hanzija Ogrisa, deželnega poslanca in druge, ter se zahvalil vsem, ki so sodelovali v pripravi za «Miklovo Zalo», je med drugim oživil spomin na nastanek Žitkove igre in na politične dogodke v obdobju pred podpisom avstrijske državne pogodbe. «Slovenci na Koroškem so pred 400 leti in pozneje vztrajali v svojem enakem boju za staro pravdo in njihov boj še vedno ni končan», je med drugim rekel dr. Zwittra. Svoj pozdravni govor je končal z besedami, da ključ kmečkih puntarjev v «Miklovi Zali» in njihova pesem «Le vkup, le vkup uboga gmalna» Slovence na Koroškem spodbujata k uveljavljanju zakonitih pravic in nadaljnjemu gospodarskemu in kulturnemu razvoju.

Poročevalce «Ljubljanskega dnevnika» France Vurnik je v svojem po-

ročilu o predstavi piše med drugim, da je bila «Miklova Zala» še pred 18 leti uprizorjena na istem kraju in da se je letošnja predstava začela s pravim števanjem, ki je takoj prešlo v res pod lipo: narodne noše, pleši in pejsi iz Koroške so bile predstavljene avtentično, razgibano. Nekaj več težav je povzročalo igranje besedila, v celoti podano v narečju. Naravno okolje cerkev, lipa, v ozadju vas, je bilo domiselno uporabljeno za posamezne prizore in dogajanja. Tudi za ozvočenje velikega naravnega auditorija je bilo dobro poskrbljeno. V predstavi je nastopilo 70 igrancev, stativov, članov folklornih skupin in pet konjenikov.

Poročevalce Ljubljanskega dnevnika piše, da je treba o priveditvi govoriti o «manifestaciji», ki je v prvi vrsti imela narodnostno politično razsežnost in poudarja, da je ljudstvo z avtomobili in avtobusi izdatno prišlo tudi iz Slovenije ter pasljivo spremljalo dogajanje na sceni. Še prav posebno pa list poudarja, da si je ljudsko igro «Miklova Zala» v znani dramski izvedbi F. Žitke in režiji Marjana Sienca ogledalo nekaj tisoč ljudi. «Omeniti velja, da je igra skušala izraziti zgodovinsko ozadje kmečkih puntarjev in je zato vsebovala nekatere poudarke socialnega zatiranja oziroma kmečkega upornišva in s tem aktualno posega v sedanjo koroško problematiko in ji je nemara tudi zato prisluhnilo več tisoč gledalcev.



iz knjige, ki je izšla letos ob 500-letnici Kmečkih uporov, Stanko Skalcar: «BOJ ZA STARO PRAVDO» (Državna založba Slovenije - Ljubljana, 1973), stran 38: »Podobno pripoveduje o usodi premaganih upornikov prvi zgodovinar Kranjske Janez Valvasor v svojem delu «Slava vojvodine Kranjske», kjer med drugim pravi, da so bili kmetje po prihodu Herbersteina vojske «malu razbiti in tudi trdo kaznovani». Vzel so jim imetje in mnogim tudi življenje. Neredki so bili natakani na kol, obseani ali so jih pretepili s šibami. Mnogim so pogoltili hiše. Od ostalih je morala dati vsaka hiša po en golinar. Tako so jim izčistili žolce. Koder je šla Herbersteinova vojska, je bila dežela opustošena, kot da bi bili šli čeznojo Turki.

Iz Zagreba poročajo, da so priprave za snemanje zgodovinskega filma o kmečkem uporu že skoraj pri kraju. Izbrali so že večino prizorišč za snemanje tega filma, ki je doslej največji filmski podvig v Hrvatski. Direktorji in strokovni sodelavci so bili že na obisku v Budimpešti in Bratislavi, kjer so si v filmskih studijih let mest ogledali kostume in orožje, ki bi ga lahko uporabili v filmu «Kmečki punta». V Gradcu pa so dali ekipi na razpolago dragocene dokumente.

Prejeli smo

Le livre slovène, '73 n. 1

Najnovejša številka te znane revije vsebuje na prvih straneh nemške prevode odlomkov iz del Lojzeta Kovčiča in Tarasa Kermavnerja ter francoske prevode: Tarasa Kermavnerja, dalje angleške prevode pesmi Tomaža Salamina, odlomek iz eseja Antona Ocvirka «Srečko Kosovel in konstruktivizem», nemške prevode 25 pesmi iz Kosovelovih «Integralov» (prevod iz posreda Vilhelma Heilgera). Sledi francoski prevod odlomka iz razmišljanj Nika Grafenauerja ter angleški prevod dvajsetih njegovih pesmi (prevedel Jože Lazar). V francosčini je objavljen poseg Alojza Rebule na V. mednarodnem srečanju pisateljev v Pranu. V nemščini sta objavljena pisma: v nemščini srečanja Ernesta Fischerja in Pavla Kruntarja, v angleščini pa poseg Johna Bergerja ter končno še v francosčini poseg bosanskega pesnika Andjelka Vučkovića. Zadnji prispevek pa je poseg na istem srečanju, ki ga je imel Italijan Gino Nogarà pod naslovom «La letteratura dal nazionale all'internazionale».

Srečko Kosovel v nemščini

Mrtve oči

Septembrski hlad.
Jutro. Mrzlo nebo.
Mrtve oči.
Starci.
Slepici.
Sivo jezero onemoglosti.
Mrtvi srd.
V oktavan se vzpenjam
nad lastno bolest,
zmagoslavno pojoč:
CLOVEK, NA POMOC!

Tote Augen

septemberkälte.
morgen, kalter himmel.
tote augen.
greise.
blinde.
grau see der kraftlosigkeit.
toter zorn.
oktavenartig schwinde ich mich
über den eigenen schmerz.
siegesicher singend:
mensch, zur hilfe!

(Prevodel: Wilhelm Heiliger)

Iz revije «Le livre slovène, '73», št. 1.

Mladika 5-6 1973

Številka vsebuje uvodni članek Franca Mlača o deželnih volitvah, novelo «Deviške misli» Irene Zerjalk, ki je zanj prešla tretjo nagrado na natečaju Mladike. Maks Šah piše nam po naslovom «Sola - večni bolnik» med drugim tudi nekaj stavkov, ki bodo verjetno povzročili marsikakšno javno pripombo. Ob koncu svojega razmišljanja piše namreč: «Poraja se tudi vprašanje, ali Sindikati slovenskih šol na Tržaškem res predstavljajo vse šolnike, ki nas je preko 300. Občnega zbora se udeležuje kakih 50 članov, članskih sestankov pa še manj... Sindikati mora ukrepati po volji članstva ne pa napovedovati stavk, če je članstvo proti...» itd. (Ali se je M. S. kdaj vprašal, koliko članov treh največjih sindikatov v Italiji se udeležuje običnih zborov ali sestankov in to število primerja s številom članstva teh sindikatov ter si nato postavi podobno vprašanje o uместnosti stavk, ki jih trije sindikati napovedujejo?) Stanko Zorko piše nam o smrti Jožefu Vilher, vd. Fabris, vnučniku Miloslava Vilharja, ki se je rodila leta 1884 v Postojni. S. Z. navaja tudi nekaj odlomkov iz pisma pokojnice od 28. 10. 1972, iz katerega izvem, da je njena sestra Rada umrla v Trstu leta 1904. Sledi prevod Avgusta Smole «Balada o treh kraljih» češkega pesnika Jana Neruda. Anton Kacin nadaljuje s svojimi spomini in piše to kratek o publicisti in uganjkarju Petru Butkoviču - Domnu, ki je znan starejšim čitateljem se tiste Mladike, ki je izhajala takoj po prvi svetovni vojni. Sledi pesem Vladimira Kosa «Na naši sedmi cesti». Alojz Rebul pa je objavil popolno besedilo svoje govorice o obitvi rimskega Slovenika 19. junija letos: tudi povsod bralec bo lahko ugotovil, da nagovor vsebuje - poleg nekaterih rešnic - marsikakšno vprašljivo trditelje. Rubrika «Razmišljanja mladim» vsebuje sestavek o vlogi laikov izpod peresa anonimnega «i. j.», ki je takoj v začetku zapisal:

«Prve dni julija je imelo po Sloveniji devetdeset fantov novo mamo. Primorsko zamejstvo je tudi letos, kot že vrsto let, ostalo brez tega priznava vere in življenja. Nima smisla ponavljati polemike o vzrokih za ta položaj. Vzroki, ki so lahko silno zapleteni ali pa pretesljivo preprosti...»

M. B. je zapisal zanimiv intervju «Kako je bilo pri maturi?», kam po maturi? V rubriki «Novela mladim» najdemo novelo «Srečanje s Tomažem» Lucije Abram. Nato M. S. upravičeno polemizira pod naslovom «Je Nadiza zares kalna?» z dopisnikom «L'Observatore della domenica» in mu svetuje, naj si «ogleda in preštudira» Zgodovinsko - jezikovni in etnografski atlas Furianjev, o katerem smo tudi v našem dnevniku že pisali.

Martin Jevnikar nadaljuje z objavljanjem koristnih podatkov v «zamejski in zdomski literaturi»; tokrat so na vrsti trije Korošci: Florian Lipusch, Valentin Polanšek in Milka Hartman. Isti avtor poroča tudi o knjigi «Moja rast» pok. Ivana Dolinca, ki je izšla pri emigrantski Slovenski kulturni akciji v Buenos Airesu. Sledi zapis v cenno prejetih publikacij, v rubriki «Za sodobne žene in dekleta» pa sestavek Andreja Petkovskega «Kako so zdravili nekoč» ter sestavek Mate: «Na političnem», številka se zaključuje z rubrikama «Čuk na Obelisk» in «Smeš in dobra volja». V prvi je «Čuk» obrežne tudi ob našega i. k. s trditvijo, da «Čuk» v prejšnji številki ne blati listov, ki so se med drugo svetovno vojno borili proti fašizmu in nacizmu... (Bralec, ki bo človek ugotovil resnico, svetujemo naj «Čukove» besede v prejšnji številki Mladike vnovič prebere!)

Development Forum

Prejeli smo aprilsko številko časopisa «Development Forum», ki ga izdaja «CESI» - Centro di Informazione Economiche e Sociali delle Nazioni Unite, Ginevra. Odgovorni urednik je Giovanni Arnedo, uredništvo je v Milanu v Ulici Cavenagh 5. Vsebine: «L'attenti a sinistra» (uvodni članek); «Cudna demokracija pod vodstvom KPJ»; «Zgled, ki ga je treba oponašati» - Suh odgovor Dunaja jugoslovanski nesramnosti; «28 let po diktatu» - Negotovost meje; «Osebnosti stare Dalmacije»; «Una tradizione rinunciataria», itd. itd.

«L'esule»

Prejeli smo iz Milana (Via Orti 10) časopis «L'esule», št. 45 (leto VIII.) za maj - junij 1973. Odgovorni urednik časopisa je Gianni Fosco, člani uredniškega odbora pa so Antonio Carbonetti, Carlo Cattalino, Aldo Depoli, Piero Emmeri, Vezio N. Panola, Luigi Papo, Ferruccio Predolin in Emiliano Rocci. Vsebine: «Attenti a sinistra» (uvodni članek); «Cudna demokracija pod vodstvom KPJ»; «Zgled, ki ga je treba oponašati» - Suh odgovor Dunaja jugoslovanski nesramnosti; «28 let po diktatu» - Negotovost meje; «Osebnosti stare Dalmacije»; «Una tradizione rinunciataria», itd. itd.

OB IZIDU KNJIGE «NARRATORI BOSNIACI» V TRSTU

Bosna pripoveduje tudi Italijanom

Mar ne bi bilo za tržaško založbo LINT primerneje, da bi se spomnila tudi Slovencev? Je vmes še vedno «večvrednostni» kompleks?

Pri založbi LINT v Trstu je te dni izšla (kot smo že prejšnjo nedeljo omenili) antologija bosanskoitalijanske pripovedništva dvajsetega stoletja. Obsejna knjiga, ki prinaša kratko prozo 23 najvidnejših pisateljev tega področja, je delo neustrašnega posevalca literature jugoslovanskih narodov v italijanski Giacomo Scottia. Da je ta na tem področju gotovo najplodovitejši in nobenega dvoma, ne pritojuje dvajset let samostojnih knjig iz jugoslovanske literature v italijanski, večidel so to obsežne antologije. Za slednjo «NARRATORI BOSNIACI» je Scotti napisal tudi 35 strani obsegačo spremeno besedo o avtorjih in prevedenih delih.

Na literarno ustvarjanje Bosne in Hercegovine je nedvomno opozorila šele Nobelova nagrada Ivi Andriću, vendar bi bilo napakno misliti, da je Andrić osamljen vrh, v prozi ima kvaliteto zaledja tako v klasično Petru Kočiću, kot v sodobni Meši Selimoviću (v slovenski knjižnici poznamo njegovo slovitro roman «Branik in smrt in na Trdinjo»), Derviš Čopiću in Mladenu Urošiću; prav tako je izrazita in bogata proza in poezija zadnjega časa, ki jo pišejo Camil Sijarić, Andjelko Vuletić, Sead Fetahević in drugi. Vsi ti in še mnogi drugi so zastopani v novi italijanski antologiji, ki prinaša po eno ali dve krajsi prozi od vsakega; premla, pa bi pisatelje dobrega spoznali v vsem razponu njihove ustvarjalne moči, dovolj pa, da vzbudi zanimanje in željo po še temeljitejši in obsežnejšem srečanju z njihovimi deli. Sicer dragocena antolo-

gija je tako lahko le pokušnja in vzpodbudna za načrtno in rodno prevajanje del iz jugoslovanske literature v italijansko, saj so v literaturi po našem mnenju gotovo v samem vrhu sodobnega slovstva v svetu, saj rastejo iz bogate in samosvoje tradicije pa tudi iz balkanskega tal, ker je tisoletno srečevanje, križanje in medsebojno oplajanje kultur vendarle izpostavilo literarno tematiko na eksistencialno bistveno in na človeško vredno. V dobi mešanja (a ne še oplajanja) kultur v svetovnem merilu je to lahko sugestija za pot k zblizevanju ljudi in za razumevanje osnovnih potoč in procesov v človeku.

Tržaška založba LINT je naredila s to antologijo v italijanski, ki pa sledi šele pred letom izšli zbirki poezije Makedonca Anteja Popovskega prvi korak v odkrivanju in vrednotenju tega sveta: temu bi morali slediti še drugi, ki naj dokazujejo nenehno zanimanje in občutljivost za dragocene kulturne dosežke v sosednji državi, ki jih je kulturna Italija doslej omalovaževala. Ne nazadnje je za to posredniško nalogo poklican Trst, ki je s tega zaledja doslej črpal svoje energije in ki v njem slednjem času spet išče v njem svojo funkcijo: vendar naj ob hvali za spodbudno dejavnost LINT dodamo še malce pikro:

Ne bi bilo za založbo primerneje, da bi se pred ali vsaj ob prevajanju iz literatur Mladencev in Bosancev spomnila tudi Slovencev, ki so jim najbližji, pa prav tako neznani? Ali pa si to preveč blizu, da bi jih lahko cenili, ali pa je vmes še vedno večvrednostni kompleks?

NARRATORI BOSNIACI - Antologija a cura di Giacomo Scotti, Edizioni LINT Trst 1973, strani 350, cena 4000 lir.

MARKO KRAVOS

Mariborsko kulturno pismo

Nič kaj hvale vrednega se ne bi mogel izraziti o mariborskem poletnem kulturnem življenju. Razen odprte Umetniške galerije, muzeja, knjižnice in nekaj kinematografov, drugih prireditelj ni. In vendar bi maribor z nestetimi naravnimi prizorišči lahko postal privlačno in pomembno festivalno mesto. Nekateri manjši podelski kraji v severovzhodnem delu Slovenije so se razmahnil v poletni kulturni dejavnosti, dočim vlada v mariborski kulturi poletno zatijje. Nič kaj razveseljuje bilanca za leto 1972, največje slovensko mesto in center štajarske kulture

Mariborski mešan v teh poletnih dneh lahko samo še podživlja lepe umetniške večere v nedavni preteklosti, ko se je sezona nagibala k poletni Odrski gledališčni rosti pred zaključkom sezone mešanih poročal. V mislih so nam glasbe in likovne umetnosti priključile v spomin, da si vsaj za silo potegnemo žejno po kulturnih dobrinah.

Oživimo in osvežimo si ob mislih na ljubke cibane, ki so peli in pisali na priveditvah v proslavo stoletnice otroških vrtec in polni Unionski dvorani. Na nastop na malen stadionu in ljudskem vrtu, na razstavah likovnih del in otroških izdelkov iz raznih materialov blaga, plastelina in raznovrstnih rastlinskih bilk in sadežev. Starši in družbeni delavci so se lahko prepičali, da je mladina v skrbnem varstvu vzgojitelja, ki otroke v predšolski dobi vsestransko uvaja za vstop v šolo.

Se zdaj nas oplata lepo pete mezosopranistke Eve Nvšak Houškovce, ki je s tenkročno umetniško interpretacijo posredovala pesni Schumann, Brahmsa, Wolfa, Berga in Slavickega, čeprav smo pogrešali pesmi slovenskih kompozitov. Pela je tehnično dovršeno in z lepo kulturo svojega kristalno čistega glasu.

Končno se je po dolgem času predstavi na koncertnem odru tudi operni orkester mariborskega gledališča. Pod izvrstnim vodstvom dirigenta Antona Namuta iz Dubrovnika je izvedel Kogojev Bagatelo v Srebrnjakovih predelavi. Mozartov koncert za klavir in orkester v A duru in pa Beethovovo osmo Simfonijo v F duru. Operni orkester, čeprav ni polno številno zaseden s potrebnimi številom instrumentov, zlasti godal,

je simfonični spored zaigral prečljivo in v vzgledno interpretacijo. Čudovit je bil klarinetist Pietro Cavalliere kot gost iz Dubrovnika, ki je izvalil iz instrumenta čudovito lep ton.

Operni orkester se je torej ponovno izkazal kot simfonično neslajljivo telo in požel za svoje uspešno izvajanje navdušujoče aplavze.

Naše misli rade pohite v teh dneh tudi v razstavne prostore Umetnostne galerije na upodobitve skupine umetnikov srednje in mlajše generacije iz Ljubljane pod nazivom Grupa 69. Že lansko leto so vzbudili v Mariboru veliko zanimanje, letos pa še toliko bolj, ker so se imena slovenskih umetnikov Mariborčanom še bolj vtisnila v spomin. Razstavljali so oljne poudobe, grafike in kipe. Med umetniki je vzbujal posebno pozornost mariborski kipar Slavko Tihec s petimi lesenimi plastikami iz najnovejšega obdobja. Tihec je redno

vklučen v to ljubljansko umetniško skupino.

S spominsko razstavo slikarskih del Marjana Dovjaka, so se mariborski ljubitelji likovne umetnosti oddaljili ustvarjalnosti tragično preminulega slovenskega umetnika. Prvič po desetih letih, ko se je bil predstavil mariborskemu občinstvu je bil predstavljen življenjski opus žal preuranjenega slikarja.

Po prvih upodobitvah obledelih oči čakalnice s hladnimi svirni toni je prešel v obdobje toplih pejsažev zemlje in žitnih polj. Vojvodina, nato se je v času izpolnjevanja v Parizu lotil kubizma, ki mu pa ni bil preveč pri srcu. Zato pa mu je dobro služil v prehodu v konstruktivizem, ki ga je občutil zlasti v delih slovenskih industrijskih pejsažev. Njegovo umetniško izpovednost je prekinila smrt v času, ko si je izoblikoval lastni izpovedni način, ki bi ga moral samo še izkristalizirati.

EMIL FRELH



Richard Burton v vlogi maršala Tita v filmu «Sutjeska». Iz revije «La Revue Mensuelle Yougoslave» VII - VIII, 73



Iz članka D. Nečaka v zadnji številki «Naših razgledov» (ob desetletnici pravih matur na zvezni gimnaziji za Slovence v Celovcu) povzemamo naslednje podatke skupaj s spodnjim zemljevidom:

«Do danes je na slovenski gimnaziji v Celovcu maturiralo 334

dijakov s celotnega območja južne Koroške. Število dijakov se iz leta v leto viša, letošnja številka 424 pa je že pravi intelektualni potencial, ki ga koroški

Slovenci v svojem boju za obstanek in napredek neizogibno potrebujejo.

Število dijakov in njihova privenienca sta hkrati tudi jasen dokaz, kje vse Slovenci živijo in kaže podobno, ki jo nekateri izmed večinskega naroda tolikokrat iščejo (glej karto!).»



NEDELJA, 12. AVGUSTA 1973

ITALIJANSKA TELEVIZIJA
PRVI KANAL

- 11.00 MASA
12.00 NABOŽNA ODDAJA
12.30 KMETIJSKA ODDAJA
18.15 PROGRAM ZA OTROKE
PIKA NOGAČKA
Obisk v lunaparku
18.45 SVET RIMLIJANOV
Da bi zadostili zahtevam, ki jih je v zvezi s cesarskim nasledstvom postavil Dioklecijan, je Galerij, cesar vzhodnega cesarstva, držal kot talca Konstantina, sina Konstancija, cesarja zahodnega cesarstva. Temu uspe zbežati v Galijo, kjer ga proglase za naslednika umirajočega očeta. Oktobra 1. 312 si oba poveljnika tekmeča za cesarski prestol, Konstantin in Masencij, s svojimi četami stojita nasproti. Konstantin za- ukaže svojim legionarjem, da na svojih zastavah naslikajo znamenje križa. Masencij je ubit. Konstantinova žena, Fau- sta, Masencijeva sestra, pa se noče udeležiti soprogovga triuma. Toda ta ne spoštuje sporazuma, nakar ga Konstantin v bitki premaga in postane edini vladar obeh cesarstev. Ven- dar prenese svojo prestolnico na Bospor, da bi se ognil vpl- vanju patricijev in senata. Stari Bizanc je bil ves obnov- ljen in nekaj časa so ga imenovali Novi Rim.

- 19.45 PROFESOR BALTAZAR
Slikarica
Jugoslovanska produkcija
20.00 ŠPORTNI DNEVNIK
Napoved vremena
20.30 DNEVNIK
21.00 LE AVVENTURE DEL BARONE VON TRENC
Il prigioniero di Magdeburgo
6. in zadnji del
22.15 ŠPORTNA NEDELJA
23.00 DNEVNIK
Vremenska napoved

DRUGI KANAL

- 18.00 PRENOS ŠPORTNEGA DOGODKA
21.00 DNEVNIK
21.15 VCERAJ IN DANES
Varietetski program
22.25 PORTRET AVTORJA
Ta filmski prikaz, ki govori o slikarju Renatu Guttusu, je razdeljen na dva dela. Na začetku bo namreč prikazano vse iz njegovega otroštva in mladosti. Guttuso je rojen 1. 1912 v Bagheri, v pokrajini Palermo, in je v svoji umetnosti vedno ohranil nekaj stalnih elementov doživljenjske stvarnosti iz let svojega dorasčenja in umetniškega dozorevanja. Toda v njem je močno prisotna tudi novatorski duh, ki mu omogoča nove ideje na področju umetnosti, morale in družbe kot take. V drugem delu bo dolg intervju z umetnikom, kjer nam bo sam pojasnil razlike med raznimi obdobji svojega slikanja, od prvih let s krepkimi avtobiografskimi poudarki do polne zre-losti okrog štiriideset let. Nadalje nam spregovori o svoji težnji, da podpre kubizem Picassa in nemški ekspresionizem socialne smeri, kakor tudi o vzrokih, ki so ga privedli do njegovih današnjih del.

TRST A

II. PROGRAM

- 8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila;
8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Masa;
9.45 Glasba za violino in klavir;
11.15 Mladinski oder; «Oliver Twist» — četrti del; 12.00 Nabo-žna glasba; 13.30 Glasba po željah;
15.45 «Simfonija Lipe», povest; 17.25 Glasbeni cocktail; 18.00 Glasba na temo: R. Strauss in B. Bersa;
18.45 Jazz; 19.30 Zgodovina ital. popevke; 20.00 Sport; 20.45 Pra- tika, prazniki in obletnice, slov. viže in popevke; 22.10 Sodobna glasba.

KOPER

- 7.15 Glasba za dobro jutro; 10.00 Orkester «La Vera Romagna»; 10.35 Pisan spored; 11.20 Od melo- dije do melodije; 12.00 Glasba po željah; 14.00 Dogodki in odmevi; 14.45 Juke box; 15.30 Z nami je...; 16.00 Pevci lahke glasbe; 17.30 Na počitnicah z...; 18.00 Veliki orke- stri lahke glasbe; 19.35 Glasba po željah; 19.30 Primorski dnevnik; 19.45 Domače pesmi in melodije; 21.00 Dober večer v glasbi; 21.40 Parada orkestror; 22.15 Operetna glasba; 23.00 Plesna glasba.

NACIONALNI PROGRAM

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

- 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila;
6.00 in 7.00 Jutranja glasba; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.30 Masa;
9.45 Popevke pod senčnikom;
11.15 Folk glasba; 12.20 Hit Para- de; 13.20 Za počitnice — spored z V. Valeri in A. Lionello; 14.00 Plošče za poletje; 15.00 Popolno spored z G. Brambieri; 18.15 Simf. koncert; 19.05 Stare po- pevke; 21.35 Komorna glasba; 22.20 Andata e ritmo.

PONEDELJEK, 13. AVGUSTA 1973

ITALIJANSKA TELEVIZIJA
PRVI KANAL

- 18.15 PROGRAM ZA OTROKE
GOSHU IL VIOLONCELISTA
Japonska povest
18.30 FOTOSTORIE
Iguana
18.45 Galaksija
19.15 RAGAZZO DI PERIFERIA
7. nadaljevanje
19.45 DNEVNIK
Športne vesti
Ital. kronike
Vremenska napoved
20.30 DNEVNIK
21.00 SOUVENIR D'ITALIE
Film v režiji A. Pietrangeli
Glavni interpreti June Laverick, Iseblle Corey, Inge Schö- ner, Gabriele Ferzetti, A. Sordi, M. Girotti, V. De Sica.
22.50 PREMIERA FILMOV
V Italiji iz leta 1957, ko so se moški debelo pogledali če je mlado dekle dvignilo palec, da bi se zastoj peljalo križem po državi, se tri mlade tujke Margaret, Josette in Hilde od- ločijo, da bodo skupaj obiskale državo. V začetku potujejo z lastnim avtomobilom nato pa ga izgubijo in morajo računati na dobrosrčnost drugih avtomobilistov. V Bologni Margaret sreča prof. Parentija, Josette pa se v Firencah zalubi v Ser- gia, ki okrade staro ljubico, da bi sledil novi ljubici, Hilde pa se v Rimu zalubi v Gina. Margaretina ljubica ni sre- na, in dekle odpotuje domov s prvim letalom; tudi Hilde in Josette se vrne domov a obljubita «zarocencema», da se bosta v kratkem vrnila.

- 23.00 DNEVNIK
Sport in vremenska napoved

DRUGI KANAL

- 21.00 DNEVNIK
21.15 SREČANJA
Eno uro z Diegom Valerijem
Diego Valeri sodi med najbolj vidne predstavnike italijanske literature našega stoletja. Leta 1913, ko se je začela njego- va književna kariera, ko je Ezra Pound ustanovil v Lon- donu imaginistično gibanje, se je Valeri v Parizu udeleževal kubističnih diskusij in bil priča Colettehine vzpona. V po- govoru z Vanniem Ronisvallejem se dotika tako preteklih kot sodobnih problemov kulture in književnosti
22.15 NASTOP ZBOROV
XX. POLIFONSKI MEDNARODNI NATEČAJ
«Guido d'Arezzo»
Danes je na programu zaključni del XX. mednarodnega po- lifonskega natečaja «Guido d'Arezzo», ki je bil lani regis- triran v gledališču Petrarca v Arezzo. Režiral ga je Walter Mastrangelo, predstavlja pa ga Ira Ferri. Vsekakor ga lahko uvrstimo med najbolj pričakovane predstave na področju vo- kalne polifonije tako v Italiji kot v inozemstvu. V tem to- skanskem mestu se vsako leto srečujejo zbori z vsega sve- ta in nastopajo bodisi s sterimi kot tudi s sodobnimi deli. Gre za pevce in zbor, ki se glasbi ne posvečajo poklicno, marveč kot diletanti, iz ljubene do glasbe. Med njimi so delavci, študenti, profesorji in dr., ki se iz veselja posveča- jo peku. Danes bomo prisluhnili zmagovalnim zborom: zboru Dobri Kristovi iz Varne (Bolgarija), zboru «Corale Francesco Corradini» iz Arezza, raznim drugim zborom iz Madžarske, Čehoslovaške, Švedske itd. Med temi je tudi jugoslovanski zbor «Joz» Vlahovič iz Zagreba. Poleg del iz ustreznih na- cionalnih repertoarjev, bodo podajali tudi dela slavnih skl- dateljev, kot so Kodaly, Debussy, Bartok, Schumann in Grieg

TRST A

II. PROGRAM

- 7.15, 8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Po- ročila; 11.35 Popolne z vami; 13.30 Glasba po željah; 17.00 Za mlade poslušalce; 18.30 Karajan podaja Beethovna in Brahmsa; 19.10 Oda- vetnik za vsakogar; 19.20 Jazz; 20.00 Športna tribuna; 20.35 Slo- venski razgledi; 22.15 Zabavna glasba.

TRST

- 12.10 Plošče; 15.10 Nekdanji in današnji glasovi; 19.30 Deželna kronika.

KOPER

- 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 18.30, 21.30 Poročila; 7.15 Glasba za dobro jutro; 9.30 «20.000 lir za vaš program»; 10.00 Popu- larne melodije; 10.35 Pisan spo- red; 11.21 Od melodije do melodi- je; 12.00 Glasba po željah; 14.00 Sport; 14.40 Mini juke box; 15.00 Glasbena galerija; 14.45 Longplay club; 17.40 Parada orkestror; 18.00 Poletje in mi; 19.00 Izložba hitov; 20.00 Od Triglava do Ja- drana; 21.00 Dober večer v glas- bi; 21.40 Operne skladbe; 23.00 Popevke; 23.35 Veliki interpreti.

NACIONALNI PROGRAM

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.

- 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Po- ročila; 6.00 in 7.10 Jutranja glas- ba; 8.30 Lahka glasba; 9.15 Vi- ji in jazz; 11.30 Četrti program; 13.20 Hit Parade; 14.00 Ital. popevke 1973; 15.00 Za vas mlade — Pop glasba od 1960. do 1970. leta; 17.05 Sončnica; 18.55 «Country & Western»; 19.25 Godba na pih- ala; 20.20 Koncert.



Zgornja Trenta, v ozadju Bavski Grinovec. Nedaleč od tod izvira Soča, po mnenju vseh najlepša evropska reka. Tega okolja bi se ne smeli dotikati in mu nasilno vsiljevati drugačne podobe od one, ki mu jo je dala narava. Materialnih vrednot bomo imeli še preveč, ko nam bo zmanjkalo sape pri duši in pri telesu

OBISK V BENEŠKEM DOLENJEM BARNASU

Največja slovenska vas v nižavju
na desni strani reke Nadiže

Prijazen sprejem pri Costaperariiovih - Mlada Lucija, hčerka, odločno za pravice in enakopravnost beneškega ljudstva - Mlekarna, ustanovljena pred 55 leti - Cerkev sv. Jerneja, katere oltar so izdelali mojstri iz Škofje Loke

V zadnjem času pogostoma be-remo v tisku vesti iz ene ali druge beneške vasi, medtem ko največji stari slovenski vasi, Do- lenjem Barnasu, na desnem bregu Nadiže, zasledimo le redkokdaj ka-ko besedico. Ravno zato smo ore- tekle dni obiskali ta kraj z na- menom, da ga predstavimo našim bralcem.

Oglasili smo se pri petčlanski slovenski zvezi družini Alda Co- staperaria, kjer so nas sprejeli izredno vujodno in občutli smo, da so bili zadovoljni z našim obis- kom. Ugodni 60-letni kmet Aldo Co- staperaria je razgledan gospodar, ki ima rad človeka in ljubi svo- slovenski rod. Ob obisku iz nje- govega zakona: Fabio in Lucija sta pred dvema letoma obiskovala v Špetru «Prvi tečaj slovenskega jezika», kar je bilo staršema zelo po volji. Po tistem kurzu, ki je bil zanj prva slovenska šola v življenju, je nadiška mladenka Lu- cija Costaperaria postala še zave- nejša Slovenka in odločna borka za splošne manjšinske pravice be- neško - slovenskega prebivalstva.

Dolenji Barnas nima zapuščenih domacij. V njegovih 90 hišah živi okoli 260 beneških Slovencev, ki se že po tradiciji ukvarjajo pre- težno s kmetijstvom, saj je okrog vasi lepo polje, v neposredni bli- žini pa travniki in gmajna, ki jih oskrbja s kurjavo in malimi ko- lčinami industrijskega lesa. Dole- njebarnaske vasi starešina je 83- letni Vittorini Zuffelli.

Mlekarna v Dolenjem Barnasu slo- vi že nad 55 let. Najprej je de- lovala nad «Blazonovim» hlevom, 1924 leta pa so zgradili novo mle- karsko hišo. Danes predeluje dnev- no čez 1200 litrov dojenj - barna- škega mleka, a včasih ga je bilo že tudi več kot 1400 litrov. Dnev- na proizvodnja mlekarne je 130 kg izvirnega sira in 12 kg okusnega naravnega masla. Največ živine v vasi ima družina Borghese, ki od- daje dnevno nad 250 litrov mleka. Med vaščani je precej delavcev, učiteljev, profesorjev, inženirjev in

en zdravnik, zaposlen v Milanu. Pomembna sta brata Carlo in Ludvik (Lodovico) Quarina, prvi po visokem službenem položaju v Banca d'Italia v Vidmu, drugi ko- vodja višinskega katastra. Slednji je napisal in objavil razpravo o raziskavah in najdbah etruščanskih grobišč v bližini Mosta (Ponte San- quirino).

V Dolenjem Barnasu na Beneškem ima skoro vsaka družina kakega svojca v tujini. Vas nima danes nobene šole ne vrta, vse so pre- nesli v Špetar. Med leti 1925 - 1930 so bile v Dolenjem Barnasu ve- like masakerade, ki so vsako leto dosegle svoj višek na vaškem trgu, kjer se je ponavadi zbrala velika množica gledalcev Nadiške doline.

S tako industrio se Dolenji Barnas ne more ponašati. Ima ko- maj malo obrnojske gradbeno pod- jetje Angela Specogne ter malo mizarstvo delavnico. Mad gostinskih obrati najbolj slovi restavracija «Ta- vernetta» na trgu stari vasi. Za vasio je velik kamolom, kjer «Ital- cementi» že desetletja izkorišča kamnito rudo za svojo tovarno ce- menta v Čedadu. Nekateri doma- čini se zgražajo nad tem podjetjem češ, da s svojim početjem grdo kvati naravne lepote in ropa bo- gastvo bližnje gore.

Dalč naokrog je nekoč več de- setletij slovela dolenjebarnaska ve- lika godba na pihala, ki je danes ni več. Imeli so tudi veliki pevski zbor, ki dandanes poje edino še ob redkih cerkvenih priložnostih in še takrat le v skrajnem obsegu. Ugotovitev je žalostna, saj nam kaže, da je v Dolenjem Barnasu na Beneškem konec nekdanje velike in bogate vaške glasbene kulture, ki je nekoč cvetela iz rodu v rod.

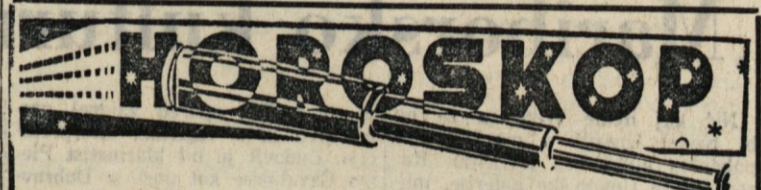
Stara cerkva zgodovinske vred- nosti je cerkev sv. Jerneja, ki ne- kako sovpad s tisto, sv. Kvirina v Špetru in sv. Marka v Lipi. Ima zelo lep lesen oltar, katerega so hajo izdelali rebaršarji mojstri iz Škofje Loke 1683. V kupolastem delu nad oltarjem je strop izrazito rebrast, medtem ko glavna cerkve-

va ladja stropa sploh nima. Njena položna streha sloni na lesenem tramovju kakor tista na Stari gori v Benečiji. Nad glavnim vhodom na strehi je nadzidek za dva zvonova, a sedaj ima «beneški Jerneja» samo en majhen zvon. Tla v cerkvi so iz stare rdeče opeke, okna vi- soka, zgoraj zaokrožena. Obok nad vrati se končuje v konico zlomljene- ga polkroga. Pred cerkvijo je nad- slatnatim tlakom lopa, obsega mor- da 8 X 4 m. Okoli te «božje hiše» je bilo v preteklosti pokopališče kot drugod, sicer pa so sedaj v njej le malokrat v letu verski obredi. Leseni oltar cerkvice je pred leti nekdo hotel odkupiti za velike denarje. Toda domačini in Zavod za spomeniško varstvo v Benetkah so se bili odločno uprli nameravani nesramni kupčiji. Vzdrževanje

zgradbe in nje z okolice je malone opuščeno. Menimo pa, da je Jer- nejeva cerkva v Dolenjem Barnasu zgodovinsko in umetnostno prav gotovo toliko vredna, da ji pri- pada pravica do splošnega vzdr- ževanja.

Dolenji Barnas na Beneškem ima ti svojo novejšo veliko in glavno cerkev patrona sv. Jožefa, v ka- teri — kot zaveden beneškoso- venski duhovnik nad 50 let služboval pokojni častiljivi župnik Hvalica (Qualizza) Don Prepiet. V narod- nem duhu je vzgojil vrsto dolenje- barnaskih domačinov. Neprerečni- va je njegova zasluga, da je Dolenji Barnas ostal vseskozi tako čisto slovenski, kot je bilo ob svojih prvih začetkih.

Anton Birtič - Mečana



POGOVOR S TRENERJEM MARKOVIČEM

Maribor letos štartira s skromnejšimi načrti

Kljub razočaranju se ekipa ni povsem razbila - V tekmi z Vozili prvi preizkusi

Prvo gostovanje Mariborčanov v Novi Gorici je privabilo na novo-goriški stadion rekordno število gledalcev, to je preko 2.000. Gostje so nastopili s svojo najboljšo postavo, ki jo trenutno premorejo. Po neuspešnih kvalifikacijah za nastop v prvi zvezni nogometni ligi, je nekaj igralcev namreč zapustilo vrste obdravskega ligaša in med temi tudi Binkovski. Bradvic in Klančnik, ki so odšli v Avstrijo ter Rožič, ki se je vrnil k zagrebškemu Dinamu. Tudi Arnejčič je dal časa ne nastopa zaradi poškodb. Med Novogoričani je manjkalo edino poškodovanega Gulin.

V prvem polčasu je bila igra na zadovoljivi tehnični ravni, domačini pa so se izkazali predvsem z borbenostjo. Sredi polčasa je po napaki domače obrambe branilec gostov Petrič povedel svoje moštvo v vodstvo. Videli smo še nekaj uspešnih akcij in sodnik je odpisal konec prvega dela igre. V nadaljevanju sta obe ekipi preskusili še nekaj novih igralcev. Najprej so se znašli gostje in visoki Vičević je po- višal vodstvo gostov. Po tem za- detku so se razvili tudi domačini, katerim je uspelo zafatiti razliko po zaslugi Gorjana. Več pa domačini niso zmogli. V enem izmed številnih napadov je Djekić dosegel še tretji zadetek za goste in s tem postavil končni rezultat.

Lahko rečemo, da je bila tekma zanimiva in da so bili gostje tehnično znatno boljši. Po sodnikovem živžgu smo se pomudili v stlačeni Mariborčanov, kjer nam je njihov trener Djalma Marković odgovoril na nekaj vprašanj.

— Kako so se Mariborčani znašli po neuspešnih kvalifikacijah?

«Mnogi so skušali razbiti naš klub, toda s trdnjo voljo smo uspeli obdržati večino igralcev. Pridobili smo tudi najperspektivnejše mlade igralce iz mariborskega železničarja, to je Kiša, Pirca in druge. Računamo

tudi na poškodovanega Arnejčiča. — Ste zadovoljni z današnjo tekmo?

«Moji igralci niso prikazali tako dobre igre kot pred dnevi v Murski Soboti. Še večer smo namreč imeli dva težka treninga, danes pred tekmo pa smo obiskali staro Gorico. Vseeno pa upam, da smo novogoriške navijače zadovoljili. — Kakšni pa so plani za bodočnost?

«Imamo precej spremenjeno ekipo in ne bo lahko povezati vseh igralcev v strnjeno celoto. Skušali se bomo boriti za eno od višjih mest, o prvem mestu pa si še ne upamo razmišljati. — Kdo ima največ možnosti za uvrstitev v prvo ligo?

«Vsekakor sta glavna kandidata subotički Spartak in Osijek. Tako smo končali razgovor z zgo- vorim trenerjem Markovićem, za katerega pravijo, da je vnesel v igro Mariborčanov nekaj novega, bolj modernega.

Igor Varl

Še en poraz (65:79) Olimpije v Sofiji

Košarkarji Olimpije so tudi v drugi tekmi turnirja v Sofiji doživeli visok poraz, tokrat proti študent- ski reprezentanci ZDA. Kljub izidu, 65:79, pa ljubljanci niso razočar- ni, še posebno ker je bil na- sprtnik tokrat zelo močan in tudi odločen. Tekma se je namreč odvi- jala v napetem ozračju in Američa- ni so z grobo igro izkoristili ne- gotovost sodnikov ter spravili v zadrega nasprotnike, ki pa so z zadrževanjem žoge in sploh orga- nizirano igro obdržali poraz v ča- stnih mejah. Trener Lečić je spustil v boj tudi mlajše igralce, najupe- šnejša za ljubljansko moštvo pa sta bila še vedno Jelovac in Žorga.

ODOBJKA

Pregled lanskih rezultatov

Letos samo dve naši ekipi v prvenstvu prve divizije

Veselo presenečenje Borove ekipe in hladna prha za slo- gase - Slabi rezultati v mladinskih moških preenstvih

V nadaljevanju našega odbojkar- skega pregleda moramo najprej popraviti napako v našem zadnjem prispevku. Napisali smo namreč, da bodo igrali v prvi diviziji tri naše ekipe, kar ni res. Slogi so namreč odvzeli vse točke in tako ni napredovala v višjo ligo ampak je nazadovala v nižjo, in sicer v drugo divizijo. V prvi diviziji bo- sta igrala v prihodnjem prvenstvu samo Dom iz Gorice in Bor iz Trsta.

V drugi diviziji pri članih so v preteklem prvenstvu nastopale tri slovenske šestere: Bor, Kras in Breg. Na novo reaktivirani Brežani so dobro pričeli, toda v nadalje- vanju prvenstva je njihov zanos vse bolj pešal. Njihov končni izku- čakovanj. Vse druge pa je bilo z mladimi Kraševci. Igrali so vse bolj od tekme do tekme. Najprej so premagali Breg v domačem der- biju in pozneje še Inter, kar jim je prineslo na končni lestvici več točk, kot njihovim tekmeccem iz Doline.

Za veliko prijetno presenečenje pa so prav gotovo poskrbeli mladi zastopniki Bora s Plesničarjem na čelu. Tržačani niso v dvanajstih prvenstvenih nastopih utrpeli niti enega poraza. Na koncu prvenstva so se z nasprotniki i besedno po- igrali, pa čeprav niso skoraj ni- koli zaigrali v svoji najboljši po- stavli. Tekme so postale samo for- malnost. Ta njihova neprekinjena, zmagovala pot se je nadaljevala tu- di na zaključnem turnirju v Trstu, ki je šlo za napredovanje v višjo kategorijo. Borovci so premagali vse tri nasprotnike z 2:0. Najprej je moral položiti orožje G.S. Mon-

DRUGE ŠPORTNE VESTI
NA OSMI STRANI

Pravilnik 13. slovenskih športnih iger

1. Organizator, namen, sodelovanje

SSI so manifestacija pripadnikov zamejskih Slovencev. Igre okvirno organizira Zdrženje slovenskih športnih društev v Italiji, s sode- lovanjem društev pri organizaciji tekmovalnih v posameznih panogah. Igre težijo predvsem za množič- nim delovanjem vseh zamejskih Slovencev v športu ter v rekreaci- skih dejavnostih in to v čim večjem številu panog.

Na igrah lahko sodelujejo tudi pripadniki drugih narodnostnih skupnosti, če primerno obvladajo slovenski jezik. Občevalni jezik na igrah je slovensčina. Prireditelj si pridržuje pravico, da iz organizaci- skih ali drugih vzrokov prijava zavrne. V tem primeru vrne pri- javnino.

2. Razsodišče

Razsodišče imenuje ZSSDI. Raz- sodišče ima pet članov, eden od teh mora biti član ZSSDI, vendar ne sme opravljati v razsodišču dela predsednika.

3. Prijave posameznikov

Na SSI lahko sodeluje vsakdo, ki izpolnjuje določila čl. 1 in je po- ravnan tekmovalno. Ta je določe- na na 200 lir na osebo in jo je treba poravnati ob vpisu. Akti pri- jave je vpis v prijavnico polo in po- ravnanje tekmovalnine. Vsak tek- movalec dobi tekmovalno izkaznico. V primeru odsotnosti tekmovalca ali odstopa se tekmovalnina ne vrne.

Vsak posameznik se lahko pri- javi za nastop le v štirih panogah. V posameznih panogah pa je v dveh disciplinah in v eni štafeti.

4. Prijave ekip

V ekipnih športih prijavijo dru- štva le število sodelujočih ekip, po- stava ekip pa prijavijo tek pred nastopom. Isti tekmovalec pa ne more nastopiti v isti disciplini ali panogi za več kot eno ekipo.

Rok za prijavo potoče za obvezne panoge (košarka, odbojka, nogo- met, namizni tenis, med dvema ognjema in spominska štafeta) dne 31. avgusta, za vse ostale panoge pa 15. septembra.

5. Vsak le za eno društvo

Vsak posameznik lahko na igrah nastopa le za eno samo društvo, ali pa tudi brez društvene oznake. Če dve društvi prijavita istega tek- movalca, potem mora prizadeti tek- movalec pisno izjaviti, za koga tekmuje. V nasprotnem primeru od- loča prvi nastop.

6. Število nastopajočih

V panogah ali disciplinah, kjer bi se prijavila le eden ali dva tek- movalca posameznika, ne bo tek- movalcev.

movanja in prireditelj vrne prijav- nino. Najmanjše število za nastop je tri, kar velja tudi v primeru, če bi se prijavilo tri ali več tek- movalcev, pa bi se odzvala vabilu za nastop le dva ali manj. V tem primeru se prijavnina vrne. Dve moštvi imata pravico do nastopa. Če se prijavi le eno, se tekmoval- ne ne izvede in prijavnina se vrne.

7. Starostne kategorije

Nastopajoči so razdeljeni v na- slednje kategorije:

- a) člani (MO)
- b) članice (ZE)
- c) mladinci (MI)
- d) mladinke (ME)
- e) naraščalniki (NI)
- f) naraščalnice (NE)
- g) otroci (O)

Pripadniki starejše starostne ka- tegorije ne morejo nastopati v mlaj- ši starostni kategoriji, mlajši pa obratno lahko v starejši, vendar le v sosednji. Tako npr. c) lahko nastopa tudi v kategoriji a), ne more pa v d). Toda d) lahko na- stopa v kategoriji c), ne pa v a). Tekmovalci pod c), d), e) in f) morajo ob prijavi napisati tudi letnico rojstva in ga na zahtevo organizatorja ali sodnika v katerem- koli trenutku tudi dokazati z ve- ljavnim dokumentom.

8. Sistem tekmovalnja

Ozemeljsko so bila določena štiri samostojna tekmovalna področja. Vsako področje mora obvezno pri- rediti naslednjih pet panog: nogo- met, odbojka, košarka, namizni te- nis in igro med dvema ognjema. Za te obvezne panoge bo najprej na vrsti kvalifikacijski del v okvi- ru posameznih področij, finalni del med zmagovalnimi ekipami na po- sameznih področjih pa priredi ZSSDI. V vseh ostalih panogah pa bo predvidoma le enkratno tekmoval- nje za vsa področja. Če pa se bo tekmovalanje za isto panogo odvijalo na dveh oziroma treh področjih, imata pravico do vstopa v finale po dva posameznika (ekipi).

V panogah, v katerih se odigra kvalifikacijski del, organizira final- no tekmovalanje ZSSDI, v ostalih di- sciplinah pa je organizacija pover- jena posameznim društvom.

9. Nosilci skupin

Prireditelj si pridržuje pravi- co, da za posamezne panoge in di- scipline določi nosilce skupin po lastni presoji.

10. Panoge

Obvezne panoge, ki naj bi jih pri- redila vsa štiri področja, so navede- dne pod čl. 8. Za ostale panoge pa imajo posamezna področja svo- bodno izbiro.

Vsi časovni termini (kvalifika- cijskih in finalnih tekmovalj, na- grajevanja itd.) bodo pravočasno javljeni v dnevnem tisku.

12. Tekmovalna pravila

V mejah možnosti se bodo vsa tekmovalanja odvijala po določih mednarodnih športnih pravilnikov, ki so veljavni pri italijanskih špor- tnih zvezah, včlanjenih v CONI.

13. Točkovanje

Prireditelj bo po zaključku tek- movanja v vsaki športni disciplini sestavil lestvico za točkovanje. Toč- ke prejmejo prvi štirje uvrščeni, in sicer po štiri, tri, dve in eno toč- ko. Točkovanje je enotno, tako za posameznike kot za ekipe.

Prireditelj bo po zaključku tek- movanja nagradil najboljši s pri- mernimi nagradami.

14. Zamuda tekmovalcev

Tekmovalci ali moštvo, ki se ob razpisani uri ne bi javilo na kra- ju tekmovalja sodnikovemu pozivu za nastop, izgubi pravico do na- daljnjega nastopanja v isti disci- plini ali panogi.

15. Kazni

Vsak tekmovalec se mora podre- diti določilom organizacijskega od- bora ter je dolžan vesti se športno in vpludno do soigralcev, nasprot- nikov, sodnikov, organizatorjev in občinstva. V primeru nešportnega

obnašanja ali drugih prekrškov, bo- dobil prizadeti v prvi stopnji opo- min, v drugi pa bo izključen iz vseh tekmovalj SSI in bo črtan iz seznama udeležencev z vsemi po- sledicami. V hujših primerih bo ta- koj izrečena kazen druge stopnje. Kazen izreče ZSSDI na predlog so- dnikov ali po lastnem preudarku. V ekipnih športih lahko komisije uve- dajo po lastnem preudarku in po odobritvi ZSSDI tudi sistem denar- nih kazni, za katere pa mora biti sestavljen in objavljen poseben pravilnik.

16. Priložbe

V primeru tehničnih, organizaci- skih ali sodniških nepravilnosti in drugih spornih vprašanj, sprejema zastopnik ZSSDI priložbe v prvi stopnji le 30 minut po koncu tek- me, na katero se nanaša priložba, v drugi stopnji pa razsodišče le 30 minut po odločitvi zveze o prizivu. Vsaka priložba mora biti pisno obrazložena s priloženo kavgijo 5 tisoč lir, ki se v primeru zavrnit- ve priložbe ne vrne. Organizator in razsodišče odgovorita na prilož- bo pisno. Odločitev razsodišča je dokončna.

17. Stroški

ZSSDI krije upravne stroške iger v področnem (kvalifikacijskem) de- lu tekmovalja in v finalu.

18. Poškodbe in škoda

Organizacijski odbor ne odgovar- ja za nobeno morebitno poškodbo ali materialno škodo, ki bi jo ut- peli nastopajoči pred, med tek- movaljem in po njem. Vsakdo nastopa na lastno odgovornost.

19. Spremembe pravilnika

Organizator si pridržuje pravi- co, da določila zgornjega pravilni- ka po svoji uvidenosti spremeni.

KOLESARSTVO

DANES NA KRASU

Dirka na kronometer z udeležbo lonjerskih kolesarjev

Danes ob 9.30 bo v Trnovci start zanimive kolesarske dirke, ki jo prireja tržaški kolesarski klub Gen- tlemen. Z dvanajst kilometrov dol- go dirko na kronometer iz Trnovce preko Gabrovice do Nabrežine na- merava ta klub počastiti osemde- setletnico svojega dolgoletnega čla- na in nekdanjega kolesarja Steffin- longa. Tekmovanja, ki ga prireja- jo tudi lonjerski, ki so vpisani v italijansko kolesarsko zvezo. V tekmovalnem delu pa bodo nastopali le tisti, ki imajo izkaznico ENAL, vsi drugi pa se bodo tekmovalja udeležili izven konkurence. Tako bodo izven konkurence nastopali tu- di kolesarji lonjerskega kluba Adria, ki se bodo dirke udeležili z name- nom, da počastijo tega starega kolesar- ja, ki kljub svojim osemdeset letom še vedno korajžno potiska pedale in se podi po cestah naše dežele.

Radi

KOŠARKA

BOTEVGRAD, 11. — Jugoslavija je z lahkoto preskočila prvi dve o- viri na balkanskem košarkarskem prvenstvu. Najprej je odpravila bol- garsko prvo ekipo s tesnim 70:61, nato pa Bolgarijo B z 68:37. Dve zmagi je do sedaj zabeležila tudi Grčija.

ŠPORT NA ZNAMKAH

SAN MARINO

San Marino je najstarejša evrop- ska republika in po svetu zelo po- znana.



Aeromodelizem: šport, ki je trenu- to omejen na majhno število iz- brancev, tudi zaradi precejšnjih stroškov.

znana, ne toliko zaradi svoje zgo- dovine ali politične važnosti, pač pa predvsem zaradi svojih bogatih filatelističnih zbirk. Znano je, da skušajo majhne države prav na ta način povečati svoje dohodek.

V San Marinu so začeli izdajati znamke s športno tematiko šele pred 20 leti, a so s svojo proiz- vodnjo kaj kmalu prekosili Italijo in mnoge druge evropske države. Znamke so skrbno izdelane, teme pa, ki znamke sestavljajo, smotno in duhovito izbrane.

Prvi dve seriji te republike sta izšli leta 1963 in 1945, prvi sestav- ljena iz 8, druga pa iz 11 znamk. V prvi seriji je tudi znak v obliki trikotnika, kar je za zahod-

no Evropo prava redkost. Obe se- riji prikazujeta razne športne pa- noge, zanimive pa so znamke, po- svečene aeromodelizmu, kotalkanju ter avtomobilskim tekmovaljem. Zanimivost iz prve zbirke je tudi znak za letalsko pošto, ki pri- kazuje smučarja med smukom. Ze- nimivost so tudi olimpijske zbirke. Tako je izšlo leta 1955 9 znamk ob priliki zimske olimpijade v Cortini, leta 1959 pa predolimpijska serija (olimpijada v Rimu), ki predstavlja De Coubertina in razne druge čla- ne olimpijskega odbora. Prava o- limpijska serija pa je izšla ravno tako leta 1959 in obsega 10 znamk in blok. Tem serijam je treba do- dati še znamke za letalsko pošto: leta 1955 znamka za zimsko olim- pijado v Cortini, leta 1959 predolim- pijska znamka (De Coubertin) ter leta 1960 štiri znamke, posvečene rimskim olimpijskim igram.

Leta 1963 je pod geslom «vod v olimpijsko leto» izšla serija 10 znamk, leto kasneje pa serija 12 znamk za olimpijado v Tokiu. Obe seriji prikazujeta razne športne pa- noge, ki so bile uvrščene v olim- pijski program. Leta 1959 je izšla še ena trikotna znamka v vrednos- ti 30 lir, ki prikazuje mitološkega metalca diska.



Dve znamki olimpijske serije
Tokio 1964

Leta 1964 je bilo prvič v Italiji (Milan) evropsko prvenstvo v bez- bolu. San Marino se je tega šport-

nega dogodka spomnil z dvema znamkama: dva igralca v akciji (30 lir) ter metalce (30 lir). Leto kasneje je bil pa cilj eno od etap kolesarske krožne dirke po Italiji na hrbu Titano v San Marinu. Ta dogodek so pozdravile tri znamke, ki prikazujejo kolesarje na cestah te male republike.



Alpinizem: včasih nevaren in napo- ren, toda vseno izredno lep šport

Leta 1962 sta izšli dve seriji po 10 znamk, posvečeni alpinizmu in lovu. V prvi so prikazani razni italijanski gorski vrhovi (npr. 3 Ci- me di Lavaredo, Matterhorn), pr- zanje po ledeni steni, spust z vr- vmi ter alpski smučar, v drugi pa razni lovski motivi: lovec s psom, lov na lisico (s psi in konji), lo- vec v čolnu, lov na jelena, na fa- zana, na jerebico.

San Marino je pozdrvil tudi pr- vo mednarodno filatelistično raz- stavo z olimpijsko tematiko s serij- jo dveh znamk: tek čez ovire (30 lir) ter štafeta (120 lir).

G. F.

OBVESTILO

ZSSDI obvesta, da bo urad v UL Geppa 9/1 odprto do 23. av- gustu samo zjutraj od 9. do 13. ure.

Kje so me je zmogljivosti izredne Renate Stecher?

Kljub polemiki o merjenju njenih časov ni dvoma, da je to največja šprinterka vseh časov

DRESDEN, 11. — Kolikokrat in za- koliko bo še izboljšala svoje sve- tovene rekorde fenomenalna Steche- rjeva? To vprašanje je nujno za Renate Messner, poročeno Stecher.

7. junija je v Ostravi (ČSSR) prvič prebila magično mejo v žen- skem teku na 100 m: 11". S tem se ni zadovoljila in kmalu je še enkrat izenačila čas 10"9. Pred dnevi, na državnem atletskem prvenstvu Vzh. Nemčije, je doživ- la svoje najuspešnejše dneve: naj- prej je ponovno izenačila čas 10"9 (zjutraj), nato pa je dosegla fan- tastičen čas 10"8. To pomeni, da je Messnerjeva tekla 33 km na uro! Kasneje je tekla še na 200 m in tudi tu ji ni ušel svetovni rekord, njen čas 22"1 je skoro neverjeten, če pomislimo, da je bil dosedanji najboljši čas 22"4. Tek, med ka- rimi je Renate dosegla ta čas, je najhitrejši tek na 200 m za

ženske v vsej zgodovini atletike: Maletzka, ki je bila druga je do- segla 22"3, Kandarr-Voght pa je kot tretja dosegla 22"4!

Taki so torej dosežki Renate Stecher in s tem ni dvoma, da je najuspešnejša šprinterka na svetu. Vseeno pa nekateri protestirajo, češ da ne bi smeli teh časov priznati, ker so merjeni ročno. Mednarodna zveza pa je odločila, da naj sodniki merijo ročno s pomočjo elektronskega kronometra. To pa ne pome- ni, da niso veljavni časi, ki so bili izmerjeni ročno. Elektronski kronometer pomaga sodnikom le v kolikor jim ni popolnoma jasno, kakšna mesta so posamezni atleti dosegli. Zato se pogostoma zgo- di, da slišimo da je ta atlet dosegel takle čas, obenem pa je dosegel tudi slabšega, ki je bil izmerjen

(Nadaljevanje na 8. strani)

TAJSKA - DEŽELA Emil Frelih: VEČNEGA POLETJA

Ker pa sta imenovana obreda še najbolj značilni svečanosti PODEŽELJE, omogočijo obiskovalcem dežele, da vidijo tudi ta del Patriarhalnega življenja vsaj z organiziranim prikazom.

Posvetitev v bonca je sicer resna ceremonija, vendar tudi pobuda vedrega razpoloženja vedno za veselje vnetih Tajcev. Procesija, ki so jo nam prikazali, preden si nadene mladenci zafranasto rdeče ogrinjalo, je bila avtentična, z vsem eksotičnim sijajem, ki pritiče takšni slovesnosti. Podobne sprevede sem pred leti nekajkrat srečal na cestah v Burmi vendar je tajsko proslavljanje bolj pestro in bolj razkošno.

Ob bučnem razleganju glasbil, med katerimi vzbudijo po- sebno pozornost nenavadni bambusovi instrumenti v rokah mladine in okrašeni s pavovimi peresi, se je po stezi vil od sonca obsjan sprevod v blišču, kakršnega smo včasih občudo- vali v najbolj razkošnih ameriških filmskih spektaklih. Prija- telji in znanci so v procesiji spremljali po običaju fanta v be- lem ohlačilu proti pagodi. Sedel je na visokem sedežu pod raz- petim sončnikom na okrašenem slonu, spremljan s karneval- sko oblečenimi vaškimi mlajšimi in sorodniki, ki so nosili za bo- dočega meniharja vrsto daril, ki jih bo potreboval v času bivanja med menihi. Sicer ni nujno, da bodoči menih jaha slona, bi- vola ali konja, kakršna je pač žival, ki je na vasi pri roki. Včasih nosijo prijatelji mladence v samostan kar na ramenih. Tokrat je bil pač na slonu, kar je še bolj poudarilo neizmer- no eksotično lepoto in razkošje običaja. Lepa mlada dekleta v blišču svilenih sorogov in z orhidejami in jasminom v lasih,

so v sprevodu nosila cvetje, sadje, riž in druga darila za sa- mostan in s svojo lepoto, ljubkimi smehljaji in božajočimi po- gledi še bolj popestrile slavo.

Po reviji čudovitih in nikdar dovolj opevanih klasičnih in ljudskih plesih, katerih milina in lepota vselej prevzameja člo- veka, smo pred slovesom iz rožnatega raja prisostvovali še svatbenim obredom. Dolg sprevod veselih ljudi, odetih v sve- čana oblačila, je z godbo na čelu sprepelil poročni par do hiše, kjer bosta odslej prebivala novoporočena. Pred pragom, zaprtim z zlato ali srebrno verigo, sta starejša možakarja, o-



Tajski poročni obred

(Foto: E. Frelih)

čividno starejši, zadržala sprevod. Vsak izmed svatov je po tra- dičji dolžan darovati nekaj zlatnikov ali nakit preden prestopi hni pr. Sorodniki, prijatelji in drugi gostje poklonijo vrsto daril, potrebnih v gospodinjstvu. Vsak dar pa ima določen po- men. Po običaju podarijo novoporočencu denar, zavrt v rdeč papir, zlato in saronge prejmejo nevestini starši, orehe in zdra- vna zelišča, starejši ljudje, medtem ko služi belo platno za čišče- nje duš umirlih prednikov. Tudi darovane jedi služijo določe- mu namenu. Riž, s katerim posujejo novoporočena, pomeni ža- ljo, da bi živila srečno in v blagostanju, sladkorni trst prinaša sladkosti življenja, raznovrstno sadje, meso, rezanci, predstavl- jajo dolgo življenje, medtem ko so banane simbol plodne in srečne družine.

Ko so vsi zbrani v hiši, stopita ženin in nevesta s svojimi starši pred oltar. Potem ko novoporočena blagoslovijo starši, to stori še drugi člani družine in prijatelji, in sicer tako, da polijejo glavo in sklenjene roke z vodo, s čimer jima zaželijo srečo. Lepo je bilo videti, kako se je v novoporočencih glav in sklenjenih rok odtekala voda na ovetje pod njima.

Po končanem slovesnem obredu se je razvil ples, h kate- remu smo bili povabljeni tudi gledalci, pač po stari šegi, da se poročnim slovesnostim pridružijo z rajanjem tudi ostali va- ščani.

PODEŽELJE VEČNEGA POLETJA

Za bleskom Bangkoka se razprostira podeželje, podobno mnogim drugim v državah jugovzhodne Azije. Razen nekaj bolj ali manj urejenih mest v notranjosti dežele, daleč proč od pro- metnih zvez, žive kmetje v kolibah iz palmovih vej in protja in orlejo zemljo z lesenim plugom. Narava je s svojim boga- stvom nasmejana tej deželi in kmet je zadovoljen, da mu z bogato žetvijo povrne trud, vrača nasme. Zadovaljen je tudi, da ima streho nad glavo in da se lahko obide in kaj poj- Vsega tega mu v tej razkošno radodarni naravi v resnici ne

manjka. Morda zavoljo tega mnogi imenujejo Tajsko deželo smehljaja. V svojem prirodnem zadovoljstvu kmet ni požrešen na materialne dobrine, ki jih vse bolj prinaša zahodna civili- zacija, za razliko onih v mestih, kjer že uklepa ameriški način razpisavanja zaskrbijoče želje

POKOL NA JUGOSLOVANSKIH CESTAH

17 mrtvih in 49 ranjenih obračun štirih hudih prometnih nesreč

Intenziven promet na vseh italijanskih cestah - Kljub preobremenitvi glavnih prometnih smernic razmeroma majhno število hudih prometnih nesreč

(Od našega dopisnika)

BEOGRAD, 11. — Sedemnajst ljudi mrtvih in 49 ranjenih so tragičen obračun štirih prometnih nesreč v Jugoslaviji. Do najhujše nesreče je prišlo danes zgodaj zjutraj pri Mijoski na jadranski magistrali, kjer je 7 ljudi izgubilo življenje, 15 pa je bilo ranjenih.

Iz še neznanih razlogov je avto-bus prevoznika podjetja «Tara» iz Četina zavozil s ceste in strmoglavil v kanjon Moraca. Med žrtvami sta tudi dva poljska turista. Štiri Turki so izgubili življenje pri Zagrebu na zagorski magistrali zaradi nepravilnega prehitavanja belgijskega tovornjaka s prikolic. Turki državljanji so prihajali iz ZR Nemčije in so bili namenjeni v Zagreb, od koder bi nadaljevali pot v domovino. Belgijski šofer je prehitel nek avto, ko je iz nasprotne smeri privozil turški «taunus». Trčenje je bilo neizbežno kljub ostrmu zaviranju obeh šoferjev. Milica je aretirala Belgijca in ga prijavila sodišču zaradi nenamernega umora.

Tretja nesreča se je pripetila pri naselju Bravsko med Bosanskim Petrovcem in Ključem. Iz še neznanih razlogov je avto-bus bihaškega prevoznika podjetja «Unatrans» zavozil s ceste in strmoglavil v prepado ob cesti. Štirje potniki so bili pri prči mrtvi, 19 ranjenec pa so odpeljali v bolnišnico.

Pri naselju Bruna na cesti Mo-

PRAGA, 11. — Bratislavsko sodišče je pred nedavnim obsodilo na tri mesece zapore nekoga rudarja, ki je v štirih mesecih 58-krat neupravičeno zapustil svoje delovno mesto.

WASHINGTON, 11. — Bela hiša je sporočila, da bo sredi prihodnjega tedna predsednik Nixon prebral svoje poročilo o zadevi Watergate.

PARIZ, 11. — Po vesteh iz Pariza naj bi sovjetska policija aretirala pisatelja oporečnika Gabriela Superfina zaradi protisovjetske propagande.

PRESUNJLIVE IZJAVE HENLEYA IN BROOKSA

10 dolarjev za vsako žrtev

Elektrikar ubijal mladoletnike, ker niso hoteli
podleči njegovemu izkrivljenemu spolnemu nagonu



Nadaljuje se mrzlično iskanje žrtve diabolice trojce. Na sliki: jetnika kopljeta jamo na obali Mehškega zaliva

HOUSTON, 11. — Medtem ko houstonška policija išče druge žrtve trojice diabolice trojice, ki so jih morilec — morilec — po prišlo na dan nove okoliščine o halucinantni zadevi.

Edmer Wayne Henley in njegov parida David Brooks — mlada fanta, ki sta bila skupno z elektrika-rem Deamon Corlison protago-nista množičnega pokola — sta povedala, da jima je Corl plačeval 10 dolarjev za vsakega fanta, ki sta ga pripeljala na orgije, med katerimi so bile mlade žrtve mučene in ubite.

Houstonški sodnik je doslej formalno obožl Henleya šestih umorov, Brooks pa dolži, da je zadal nekega svojega sovrstnika. Obožnica pa še ni dokončna, ker naj bi sam Henley priznal, da je ubil vsaj devet fantov. Doslej so preiskovalci našli posmrtno ostanke 24 žrtve diabolice trojice, kaže pa, da so pri Houstonu zakopana trupla še najmanj šestih žrtve.

«Kesam se za vse zlo, ki sem ga storil — je dejal Brooks polici-stu — in žal mi je tudi za družine nesrečnih fantov.»

Tudi Henley je dejal, da se ke-sa. Med včerajšnjim pogovorom s časnikarji je bruhnil v jok. Na vprašanje zakaj je sodeloval pri umorih je odgovoril: «Corl je bil kot brat zame in lahko sem mu izpovedal. Bil je dober in miren, a včasih se je spremenil... postal je zver žejna krvi.» Henley je tu-di pojasnil, da je pokojni elektri-kar ubijal svoje žrtve, ker niso hoteli podleči njegovemu izkrivlje-nemu spolnemu nagonu.

Niso še povsem pojasnjeni oko-liščine, v katerih je Henley ubil elektrika-rija. Fant je dejal, da je streljal šestkrat proti padaju z njegovim samokresom in pojasnil, da je bil sit krvi in zločinov. «Ni-sem imel drugega izhoda — je tr-dil — ali bi jaz ubil njega ali pa on mene.»

Corlisa so včeraj zakopali na po-kopališču v Pasadena. Rakev je bi-la zavita v ameriško zastavo kot je tradicija za vse tiste, ki so slu-žili v ameriški vojski. Zastavo so nato izročili očetu pokojnega elek-trika-rija.

Telefon na policijski postaji v Houstonu neprestano brni. Starši, katerih otroci so izgubili brez sle-du v zadnjih dveh letih, prestraše-ni vprašujejo, če so njihovi sinovi med žrtvami diabolice trojice. Po drugi strani pa se je v Houstonu ulila plaha obtožb proti policiji. Oče

nekega 17-letnega fanta, ki je bil ubit med orgijo v Corllovi hiši (to je eno od redkih trupel, ki so jih preiskovalci doslej identificirali) je napadel poltvoj, češ da ni začela takoj preiskave, ko je prijavil iz-ginitve sina. Istega mnenja so bili tudi drugi starši, ki trdijo, da ni-šo agenti storili ničesar, da bi po-

iskali njihove otroke. Policija se po drugi strani brani, da ima Houston milijon in 200 tisoč prebivalcev in da je lani iz-ginilo 238 mladoletnikov, leto prej pa 5652 mladoletnikov, od katerih se je velika večina (vsaj 99 odstot-kov) trdijo policijski agenti) vrni-la živa in zdrava domov.

TRŽAŠKI DNEVNIK

HUD UDAREC TIHOTAPCEM CIGARET

Financarji so odkrili v izlivu Ospa motorni čoln s pol tone tujih cigaret

Enega tihotapca so aretirali, drugi pa se jim je izmuznil med trsjem

Ze spet je tihotapstvo na prizori-šču tržaške kronike: po posegu škedenjskih karabinerjev, ki so za-plenili 2,5 stoto tujih cigaret in 30 zavojčkov prepovedanega zdra-vila «grevital», so prejšnjo noč fi-nanci strazniki zaplenili pri Miljah pol tone cigaret in aretirali enega ti-hotapca, 24-letnega Ilvija Gandusi-ja iz Ul. Forti 54, ki je njihov as-tar znanec.

Vse se je začelo prejšnjo noč ob 3. uri, ko je izvidnica finančne straže, ki jo sestavljali štiri finan-carji in so jo vodil kapetan Cattarinella, privozila mimo aspe-kega izliva. Financarji so opazili temno plav motorni čoln sredi plit-ve vode v izlivu potoka. Takoj so stopili iz avta in se poskrili med visokim trsjem, ki raste na bre-govju. Tu pa jih je čakalo pre-se-nenje. Odkrili so kup zabojev cigaret vrste marlboro in muratti za skupnih 390 kg tobaka. V bli-žini so opazili moškega, ki je čuval tovor — bil je Gandussi — in so ga tjeili.

Po radiu so obvestili operativni urad finančne straže na pomolu Fratelli Bandiera, od koder sta hi-du odplula dva motorna čolna, da bi preprečila beg na odprto morje. Po mnenju financarjev je bilo bla-go uretihotapstvo iz Jugoslavije, na-menjeno za bilo v razne kraje severne Italije. V našem mestu je

namreč pol tone cigaret zelo veli-ka količina, ki je ne bi utegnili razprodati v kratkem... kljub po-najkrajši cigaret v tobakarnah.

Nerodni padci priletnih oseb Včeraj so se zaradi nerodnih pad-cov poškodovale tri priletnice ose-be. Najbolj zaskrbljujoče je stanje 82-letne Marie Picigie vd. Makovec, ki je padla na stopnišču miljskega doma za priletnice osebe. Zlomila si je levo nogo v stegnu, za-radi česar so jo prepeljali v bolniš-nico za rešilnim avtom Rdečega križa. Tu so jo sprejeli s pridrža-no prognozo v ortopedski oddel-ek. V isti oddelku so sprejeli tudi 67-letno Mario Banic por. Micole-tti, ki si je zlomila desno nogo pri padcu v svojem stanovanju v Ul. Veruda 14. Okrevala bo v treh mesecih.

S prav tako dolgo prognozo so sprejeli v ortopedski oddelku tudi 59-letnega delavca Guerrina Leo-nardija, ki biva v občinskem zato-čišču v Ul. Gozzi 5. Pri padcu pred vhodom v zatočišču si je zlomil desno stegnenico.

Zvečer pa so sprejeli v isti oddelku z enako prognozo še 84-letno Isa-bello Croff vd. Retig iz Ul. Giulia 96, ki si je zlomila stegnenico desne noge pri padcu z ležalnika.

ŠPORT ŠPORT ŠPORT

NOGOMET

PRIPRAVE NA LETOŠNJO SEZONO

Ekipe kujejo polno načrtov sprememb pa le ne bo veliko

Največ novih imen je trenutno v vrstah Vesne - Primorec bo imel letos svoje igrišče

V teh dneh delajo voditelji ama-terških nogometnih klubov s polno paro. Čez nekaj dni bodo namreč enajsterice začele s skupnimi pripra-vami in za to so voditelji precej ak-tivni. Rešiti morajo številna vpraša-nja, kakršna so n.p.r. nov trener, solidni branilci, spretni napadalci itd. Voditelji si prizadevajo, da bi takoj v začetku dali na razpolago trener-jem popolno moštvo. Tudi pri naših nogometnih društvih so precej aktivni. Zborile se širijo, toda zaenkrat smo gledali sledeče novice:

BREG

Vodstvo Brega namerava precej po-mladiti moštvo. Vatta bo zapustil «plave», ker bo prevzel mesto tre-nerja pri Primorju. Tudi branilec Cer-melj po zamenjal društvo — verjet-no bo prestopil k Portualeju. Brežani so tudi sklenili pogodbo s formulo sosespe (compromietà) za mladega Marina Kraljica, ki bo prihodnje le-to obhvel dres rimskega moštva Te-vere Roma. Za enkrat so «plavi» na-bavili le mladega Mahniča (1954) od Trieste, ki igra kot zveza. Brežani imajo na vidiku še nekaj mladih in zato bomo v prihodnjih dneh slišali spet kakšno novost. Pod vodstvom potrjenega trenerja Severina Kozine se bo enajsterica zbrala 20. avgusta ob 20.30 na sedežu društva. Omeniti sicer moramo, da pred začetkom prvenstva in sicer 8., 9. in 10. IX., imajo Brežani v programu «Priznanje sporta in kulture» pred telovadnico v Dolini oziroma v športnem centru.

PRIMORJE

Novi trener bo bivši igralec Brega Vatta, medtem ko Barbiana ostane pri Primorju kot igralec. Velikih novosti o novih igralcih za enkrat ni, čeprav se je precej imen. Za enkrat edina potrjena vest je, da se Driloli po eno-letnem posojilu vrne k svojem klubu. Kljub temu pa so bili voditelji v tej dobi precej aktivni. Primorje bo namreč na lastne stroške postavi-lo razsvetljavo na igrišču. Otvoritev nove razsvetljave bo septembra ob priliki nogometnega turnirja «I. me-morial Egon Puntar», ki ga bo Pri-morje organiziralo v spomin tragično preminulega nogometaša, žrtve nesre-če na Mangartu. Turnirja se bo ude-ležilo osem ekip kraške planote.

VESNA

Po odstopu trenerja Mandančija si voditelji prizadevajo, da bi čimprej našli nadomestila. V letošnji sezo-ni se bosta vrnila k Vesni mladi Cahar-ija in Valente, ki sta lani uspešno nastopala v vrstah juniores Ponzia-ne. Vesna si je spopolnila tudi Bor-tolettija (Aurisina). Ker Vesna nima se trenerja, tudi datum skupnih pri-prav ni še določen. Za enkrat je na-čeloma določen 24. avgust.

ZARJA

Tudi Zarja je letos zamenjala tre-nerja. Večletni trener Scavuzzo je namreč zapustil ekipo, njegovo mesto pa bo prevzel vratar Turco. Novosti o novih igralcih ni. S pripravi mo-žarja pričela po 20. avgustu. Ob pri-liku odkritja spomenika NOB v Ba-vočini 8. septembra bo Zarja odigrala prijateljsko nogometno tekmo in to bo morda prvi uradni nastop Zarje v letošnji sezoni.

OLIMPIJA

V tej sezoni bo Olimpijo treniral

Manzutto, ki bo poleg trenerskih po-slov tudi igral. Za atletsko pripravo bo skrbel domačin Slavko Trampus. Drugih novosti pri Olimpiji ni, čeprav vemo, da jih bo verjetno še prihod-nji teden. Olimpija namreč išče vra-tarja in spretnega napadalca. Moštvo bo začelo s pripravami po 20. av-gustu.

PRIMOREC

Trebenci so tudi letos potrdili za-trenerja Leonarda Kralja, ki bo za-čel s pripravami 19. avgusta na igri-šču v Trebach. Trebenci so si letos uredili igrišče, toda ne bodo mogli igrati uradnih tekem, ker ni še sla-

čnic. Igrišče je dolgo 97 m, široko pa 57 m. V prihodnjih dneh bodo po-stavili še ograjo, nato pa bo treba rešiti le problem slatičnic. Pri Pri-morcu ne bosta več nastopala Vigni in Denich, ki sta bila sposojena in se vrneta k svojim klubom. Stran-šek in Pavel Kralj pa sta odslužila vojaški rok in bosta zato letos na razpolago. Za Pavla Kralja imajo si-ker Trebenci letos precej ponudb, toda igralce bo letos golovo vodil napad Primorca, ki upa dobiti od Ga-je se nadarjenega Bruna Križman-čiča.

B. R.

KONČNO JE ZNANA RAZSODBA

Tri točke kazni za Sampdoria 10 milijonov globe Atalanti

S tako salomonsko odločitvijo je disci-plinska komisija razburila oba tabora

MILAN, 11. — Kočljivi problem o aferi Sampdoria — Atalanta, ali bolje o poizkusu izsiljevanja rezul-tata s strani enega izmed sodelav-cev genovskega moštva, Tabanelli-ja, se je končal po pričakovanjih s salomonsko odločitvijo nogomet-ne disciplinske komisije: Sampdori-o so kaznovali z odvzemom treh točk, toda to v letošnjem prven-stvu, Tabanellija diskvalificirali za tri leta, Atalanti, ki ni pravčas-no javila vse zadeve, ampak po-čakala prej razplet prvenstva, pa so dodelili 10 milijonov lir globe.

Logično, da taka odločitev ni za-dovoljila nikogar. V Genovi so vsi prepričani, da je Sampdoria dole-tela krivica, češ da Tabanelli sploh ni zakrivil dejanja (tj. ponudil A-talanti 20 milijonov, če bi prema-gala Vicenzo), ali pa da ga je vsaj storil lastnorочно. V Ber-gamu trdijo, da je kazen Sampdori-je dokaz, da je bila Atalanta prijava pravilna in da je zato ne-razumljivo, da še njo kaznujejo. Palermo, moštvo, ki je izpadlo po-leg Atalante, je pa upal, da bi jim kazen obeh ekip lahko dovolila po-noven nastop v prvi ligi.

Motivacije razsodbe niso še zna-ne (objavili jih bodo v ponedeljek), toda odločitev je precej logična. Ko bi komisija odvzela Sampdoriji točke iz lanskega prvenstva, bi se Atalanta rešila izpada, kar ne bi bilo pravilno, ker je tudi to moštvo na zatočni klopi. Palermo sam ni imel nobene pravice do rešit-ve, Atalanta sama pa je hudo zgre-šila, ko ni takoj javila vse zade-ve nogometni zvezi (moštvo je bi-lo takrat navidezno na varnem in se je skušalo izogniti vsaki težavi).

Reakcija zainteresiranih je bila seveda precej polemična, ni pa do-selega tistih tonov, ki jih je mar-sikdo napovedoval. V obeh mestih je nekaj navijačev organiziralo spre-

vod, uradni predstavniki moštev so takoj najavili priziv, igralci Sampdorije pa so se že začeli to-lažiti: «Zdaj ko je v A ligi tudi Genoa — je izjavil napadalec Sal-vi — nam ne bo težko nadoknaditi treh točk, nasprotno, štiri so nam v mestnem derbiju že zagotovlje-ne.»

ATLETIKA

Svetovni rekord na 400 m z ovirami

VARŠAVA, 11. — Poljakinja Da-nuta Pieczyk je danes postavila nov svetovni rekord v teku na 400 m z ovirami s časom 56"07. Prejšnji rekord je bil last Avstrijke Marie Sikore, ki je progo pretekla v ča-su 57"04.

HOKEJ NA KOTLAKAH

ISERHOLN, 11. — Danes so odi-grali le nekaj manj važnih tekem za evropsko prvenstvo v hokeju. Belgija je premagala Veliko Brita-nijo s 7:1, Portugalska se je po porazu s Španijo maščevala nad Švicco (17:1). ZRN pa je presenet-ljivo visoko odpravila Nizozemsko s 6:1. Pred odločilnimi spopadi je lestvica naslednja:

Španija 12 točk, Portugalska 10, ZRN 10, Italija 6, Nizozemska 4, Švica 4, Belgija 4, Francija 2, Ve-lika Britanija 0.

KOŠARKA

RIMINI, 11. — V prvem kolu mednarodnega košarkarskega tur-nirja je Synudine presenetljivo pre-magala ameriško ekipo Gillette s 97:88, Ricadonna pa je odpravila Scatto s 103:86.

TENIS

Evropsko amatersko prvenstvo

Madžari in Sovjeti najboljši v Pescari

Igre posameznikov prišle do polfinalov, za dvojice pa so že znani finalisti

PESCARA, 11. — Evropsko ama-terško prvenstvo v tenisu je prišlo do odločilnih spopadov, s čimer je bilo končno videti tudi nekaj za-nimivih in kvalitetnih dvobojev. Ni manjkalo niti presenečenj, saj je v današnjih četrtfinalnih dvobojih izpadel eden glavnih favoritov, Čeh Hřebec, katerega je premagal ve-dno bolj presenetljivi sovjetski za-stopnik Volkov. Polfinalne bo sploh potekal v znamenju dvoboja med Madžarsko in Sovjetsko zvezo. Me-treveli je z lahkoto premagal Pol-jaka Šibko, tretji sovjetski igralec Kakulija pa je izgubil z Madžarom Machanom. Delno presenečenje je pripravil tudi Taroczy, ki je od-pravil Poljaka Novički. Tekma med Volkovom in Hrebcom je na vsak način po kvaliteti daleč pre-kašala vse ostale.

Presenečenje tudi med ženska-mi: sovjetska prvakinja Hroščina je izgubila z Madžarko Szabo, ta-ko da je postala sedaj glavni favo-rit njena rojakinja Morozova. Do polfinala sta prišli še druga So-vjetinja Birjukova in pa Poljakinja Kralova.

V igrah parov so že znani fina-listi. Med ženskami se bodo pome-rile same Sovjetinje: Hroščina in Birjukova na eni strani, Morozova in Ivanova na drugi. V moški kon-kurenci sta favorizirana para iz-gubila. Metrevelija in Kakulijo (so-vjetski par za Davisov pokal) sta

Miljska posadka Bertocchi - Robba osvojila državni naslov

Roberto Bertocchi in Roberto Robba, oba člana miljskega jadrne-ga kluba, sta s čolnom «Sayona-ra» osvojila naslov italijanskega prvaka v jadrni kategoriji «flying dutchman junior». Rezul-tati in presenetljiv, saj je Bertoc-chi letos osvojil v isti panogi tu-di naslov svetovnega prvaka, če-prav z drugim partnerjem. Na končni lestvici sta zmagovalca pre-hitela Tržačana Beltrameja in Riz-zija ter neapeljsko posadko Lama-ro — Fazioli, tak rezultat pa je določilo le štiri od petih predvide-nih voženj, ker je žirija danes zad-nji nastop razveljavila zaradi po-manjkanja vetra. Ko je padla ta odločitev, je bil vrstni red čolnov tak, da ne bi prišlo do nobenih sprememb na lestvici.

Če je bilo pričakovati zmago Bertocchi-ja, preseneča neuspeh druge svetovnega prvaka, Apostoli-ja, ki je skupno s Cramerstetrom zasedel komaj šesto mesto.

Končni vrstni red prvenstva je bil nasleden:

1. Sayonara (Bertocchi — Robba), CDV Milje, 24 kazenskih točk
2. Bacillo (Beltrame — Rizzi), Tri-estina, 30,4
3. RaYa II (Lamaro — Fazioli), CRV Italia, 30,7

PLAVANJE

V BAZENU PRI ZUSTERNI

Ekipe južne Avstrije premagala Slovenijo

KOPER, 11. — Danes sta se v bazenu pri Zusterini pomerili pla-valni mladinski ekipi južne Avstri-je (Stajerske) in Slovenije. Zma-gali so gostje s precejšnjo razliko, 72:48, kljub temu pa so tudi doma-čini zabeležili nekaj zanimivih re-zultatov med posamezniki. Tako je na primer pionir Urankar popravil na 100 m delfin republiški rekord s časom 1'07"2. Damjana Jovan pa je na 100 m prosti slog dosegla čas 1'06"7 in s tem potrdila, da je najboljša sprinterka v Sloveniji.

Domača ekipa je izgubila zaradi nehomogene ekipe. Ta slabost se je pokazala predvsem v štafetah.

NOGOMET

BUKAREŠTA, 11. — Bivši trener

Ajaja, Romun Kovacs, je sprejel vabilo francoske nogometne zveze in bo v prihodnjih letih treniral francosko državno reprezentanco.

Kje so meje

(Nadaljevanje s 7. strani)

elektronsko. O tem bi lahko še pisali, ker je ta problem zelo težak. Dejstvo pa je, da tisti, ki dosežejo najboljše čase z ročnim merjenjem, dose-gajo najboljše tudi z elektronskim merjenjem. Povrtno me se k Messnerju, ki je stara 23 let ter studira peda-gogijo. Visoka je 1,70 m, tehta pa 69 kg. Ko teče zgleda, da je ne-koliko predebel ter okorna, v resnici pa je krepka in gibčna. Trenirja jo Horst Dieter Hille, ki jo je tudi odkril. Renate je naj-boljša na svetu že od leta 1969. Leta 1967 je imela osebni rekord na 100 m s časom 11"8. Po pokli je začela serijsko izboljševati ta čas: 1968 je dosegla 11"6, nato 11"5 in v letu 1970 je presenetlivo dosegla 11". Prepričani smo, da je zmnožna svoje rekorde še po-pravi!

Evropsko amatersko prvenstvo

Madžari in Sovjeti

najboljši v Pescari

Igre posameznikov prišle do polfinalov, za dvojice pa so že znani finalisti

PESCARA, 11. — Evropsko ama-terško prvenstvo v tenisu je prišlo do odločilnih spopadov, s čimer je bilo končno videti tudi nekaj za-nimivih in kvalitetnih dvobojev. Ni manjkalo niti presenečenj, saj je v današnjih četrtfinalnih dvobojih izpadel eden glavnih favoritov, Čeh Hřebec, katerega je premagal ve-dno bolj presenetljivi sovjetski za-stopnik Volkov. Polfinalne bo sploh potekal v znamenju dvoboja med Madžarsko in Sovjetsko zvezo. Me-treveli je z lahkoto premagal Pol-jaka Šibko, tretji sovjetski igralec Kakulija pa je izgubil z Madžarom Machanom. Delno presenečenje je pripravil tudi Taroczy, ki je od-pravil Poljaka Novički. Tekma med Volkovom in Hrebcom je na vsak način po kvaliteti daleč pre-kašala vse ostale.

Presenečenje tudi med ženska-mi: sovjetska prvakinja Hroščina je izgubila z Madžarko Szabo, ta-ko da je postala sedaj glavni favo-rit njena rojakinja Morozova. Do polfinala sta prišli še druga So-vjetinja Birjukova in pa Poljakinja Kralova.

V igrah parov so že znani fina-listi. Med ženskami se bodo pome-rile same Sovjetinje: Hroščina in Birjukova na eni strani, Morozova in Ivanova na drugi. V moški kon-kurenci sta favorizirana para iz-gubila. Metrevelija in Kakulijo (so-vjetski par za Davisov pokal) sta

POSEAMEZNIKI

Volkov — Hřebec 6:4, 1:6, 6:3; Machan — Kakulija 2:6, 6:2, 6:1; Metreveli — Šibak 6:2, 8:6; Taroczy — Novički 6:4, 12:10.

POSEAMEZNIKE

Szabo — Hroščina 4:6, 6:3, 6:1; Morozova — Navratilova 6:2, 12:10; Birjukova — Hublerova 2:6, 6:2, 7:5; Kral — Kozeluhova 5:7, 6:4 in 6:2.

MOŠKE DVOJICE

Machan in Taroczy — Hřebec — Zednik 8:6, 6:4, 6:1; Novički in Fi-bak — Metreveli — Kakulija 9:7, 6:3, 4:6, 3:6, 7:5.

ZENSKÉ DVOJICE

Hroščina in Birjukova — Klein in Szabo 6:3, 6:1; Morozova in I-vanova — Navratilova in Toman-ova 6:0, 3:6, 9:7.

KOLESTARSTVO

GHEDI (Brescia), 11. — Michele Dancelli je zmagal na mednarod-ni krožni dirki po Ghediju. V sprintu je premagal Ghindija in Bi-toessija Glavino, ki je prišla na cilj s 15" zamude, je prehitel Ga-vazzi.